

# S-7100A

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед тем, как приступить к эксплуатации машины, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации  
Чтобы быстро получить всю необходимую информацию, храните руководство под рукой

**ПРЯМОСТРОЧНАЯ ОДНОИГОЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ ЧЕЛНОЧНОЙ  
СТРОЧКИ С УСТРОЙСТВОМ ОБРЕЗКИ НИТИ**



---

**brother**®

[www.knitism.ru](http://www.knitism.ru)

Благодарим вас за покупку швейной машины производства компании BROTHER. Перед тем, как приступить к эксплуатации своей новой машины внимательно прочтите инструкцию по безопасности и пояснения, приведенные в руководстве по эксплуатации машины.

При работе на промышленных швейных машинах нормальным является положение, когда оператор находится непосредственно перед движущимися частями машины, такими как игла и нитепротягиватель, и следовательно, всегда существует определенная опасность травмирования этими частями. Следуйте указаниям инструкторов, касающихся безопасной и правильной эксплуатации машины.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## [1] Предупреждающие знаки и их значения

Предупреждающие знаки, используемые в настоящем руководстве по эксплуатации, и имеющиеся на самой машине, служат для того, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию машины и предотвратить возможное травмирование оператора и других лиц, а также повреждение машины. Значения предупреждающих знаков и символов приведены ниже



ОПАСНО

Инструкции, сопровождающие этот знак, относятся к ситуациям, при которых их несоблюдение приведет к серьезным травмам или смертельным увечьям.



ВНИМАНИЕ

Инструкции, сопровождающие этот знак, относятся к ситуациям, при которых их несоблюдение может привести к травме или повреждению машины.

## Символы



Этот символ ( $\triangle$ ) означает нечто, чего вам следует остерегаться. Изображение внутри треугольника поясняет природу опасности. Например, символ слева означает «Остерегайтесь травмы»).



Этот символ означает нечто, чего вы **не должны** делать.



Этот символ ( $\bullet$ ) означает нечто, что вы **должны** сделать. Изображение внутри кружка поясняет природу того, что должно быть сделано. Например, символ слева означает «выполнить заземление»).

## [2] Указания по безопасности



### ОПАСНО



Перед тем, как открыть крышку блока управления, выключите сетевой выключатель машины и выньте вилку сетевого шнура из розетки. После этого подождите 5 минут. Прикосновение к токоведущим частям, находящимся под напряжением, может привести к серьезной травме.



### ВНИМАНИЕ



Не допускайте попадания горючих веществ в швейную машину. Это может привести к воспламенению, электротравме или сбоям в работе машины.



В случае попадания горючих веществ в швейную машину (головка, блок управления машины) немедленно выключите машину, выньте вилку сетевого шнура из розетки и обратитесь за помощью в место приобретения оборудования либо к квалифицированным техникам.



### ВНИМАНИЕ

#### Требования к условиям эксплуатации



Швейную машину следует эксплуатировать в помещениях свободных от источников сильных электромагнитных помех, таких как помехи, создаваемые мощными электрическими потребителями или помехи вызванные разрядами статического электричества. Источники высокого напряжения могут вызывать сбои в работе машины.



Колебания напряжения в электросети не должно превышать  $\pm 10\%$  номинального напряжения питания машины. Более значительные колебания напряжения могут вызывать сбои в работе машины.



Мощность источника питания должна быть больше номинальной мощности, потребляемой машиной. Недостаточная мощность источника питания может вызывать сбои в работе машины.



Температура окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от 5 до 35°C. Более высокие или низкие температуры могут стать причиной сбоев в работе машины.



Относительная влажность окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от 45 до 85%. Образование конденсата на деталях машины не допускается. Чрезмерно высокая или низкая относительная влажность и образование конденсата могут стать причинами сбоев в работе машины.



В случае грозы выключите машину и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Молнии могут вызывать сбои в работе машины.

## УСТАНОВКА МАШИНЫ



Установку машину должен производить квалифицированный техник.



При необходимости выполнить какие-либо электротехнические работы обратитесь к местному представителю компании Brother или квалифицированному электрику.



Вес швейной машины составляет приблизительно 32 кг. Установку машины следует производить как минимум вдвоем.



Не включайте сетевой шнур машины в розетку до тех пор, пока установка машины не будет завершена. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может привести к травме.



Перед включением или выключением сетевого шнура в/из розетки выключите выключатель машины. В противном случае возможно повреждение блока управления.



Выполните заземление. В случае плохого заземления или его отсутствия вы рискуете получить серьезную электротравму. Кроме того в этом случае возможны проблемы в работе машины.



Закрепляя внутренние жгуты проводки, не перегибайте их и не пережимайте излишне кабельными стяжками. Это может привести к повреждению жгутов проводки, возгоранию или электротравме.



Если рабочий стол машины оборудован роликами, их следует заблокировать.



Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвинуться с места при отклонении головки машины назад, или ее возврате в рабочее положение. Если стол сдвигается с места во время работы, это может стать причиной травмы.



Отклонять головку машины назад или возвращать ее в рабочее положение следует двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть, в результате чего вы можете получить травму.



При обращении со смазочным маслом или консистентной смазкой, во избежание попадания масла или смазки в глаза или на кожу пользуйтесь защитными очками и перчатками. Попадание смазки, масла в глаза или на кожу могут вызвать раздражение.

При попадании смазок и масла внутрь они могут вызвать рвоту и понос.

Хранить смазочные материалы в недоступном для детей месте.

## ШИТЬЕ



К работе на этой швейной машине допускаются только операторы, прошедшие курс обучения безопасной эксплуатации.

Использование данной швейной машины в иных целях, чем выполнение описанных ниже швейных операций не допускается.



Работая на машине, пользуйтесь защитными очками. В случае поломки иглы ее обломок может попасть в глаз и причинить серьезную травму.



Выключайте сетевой выключатель машины в следующих случаях:

Перед заправкой нити

При замене шпульки и иглы

При оставлении машины без присмотра



Если рабочий стол машины оборудован роликами, их следует заблокировать, чтобы стол не мог сдвинуться с места во время работы.



Перед тем, как приступить к работе, установите все защитные предохранительные и защитные устройства. Эксплуатация машины без этих устройств может привести к травме.



Во время работы не дотрагивайтесь до движущихся частей машины и не прижимайте к ним никаких посторонних предметов. Это может привести к травме или повреждению машины.



Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвинуться с места при отклонении головки машины назад, или ее возврате в рабочее положение. Если стол сдвинется с места во время работы, это может стать причиной травмы.



Отклонять головку машины назад, или возвращать ее в рабочее положение следует двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть, в результате чего вы можете получить травму.



При возникновении неисправности во время работы или появлении ненормального шума или запаха немедленно остановите машину и выключите сетевой выключатель. Обратитесь к дилеру компании Brother или квалифицированному технику.

### ОЧИСТКА



Перед выполнением очистки машины выключите сетевой выключатель. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может привести к травме.



Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвинуться с места при отклонении головки машины назад, или ее возврате в рабочее положение. Если стол сдвинется с места во время работы, это может стать причиной травмы.



Отклонять головку машины назад или возвращать ее в рабочее положение следует двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть, в результате чего вы можете получить травму.



При обращении со смазочным маслом или консистентной смазкой, во избежание попадания масла или смазки в глаза или на кожу пользуйтесь защитными очками и перчатками. Попадание смазки, масла в глаза или на кожу могут вызвать раздражение.

При попадании смазок и масла внутрь они могут вызвать рвоту и понос.

Хранить смазочные материалы в недоступном для детей месте.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР



Техническое обслуживание и осмотр машины должны выполняться только квалифицированным техником.



Для выполнения технического обслуживания и осмотра электрооборудования обратитесь к дилеру компании Brother или квалифицированному электрику.



Если какие-либо предохранительные устройства были сняты для выполнения регулировки или очистки, перед тем как продолжить работу установите их на место и проверьте их работоспособность.



Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвинуться с места при отклонении головки машины назад или ее возврате в рабочее положение. Если стол сдвинется с места во время работы, это может стать причиной травмы.



Отклонять головку машины назад или возвращать ее в рабочее положение следует двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть, в результате чего вы можете получить травму.



Выключайте сетевой выключатель машины и вынимайте вилку сетевого шнура из розетки в следующих случаях:

При выполнении технического обслуживания, осмотра или регулировки

При замене расходных или быстроизнашивающихся частей, таких как челночное устройство или нож



Перед тем как снимать крышку двигателя, выключите сетевой выключатель и подождите не менее одной минуты. Прикосновение к горячему двигателю или его кронштейну может привести к ожогу.



Если какую-либо регулировку необходимо выполнить без отключения питания, соблюдайте крайнюю осторожность и примите все необходимые меры безопасности.

### [3] Предупреждающие этикетки

При каждом использовании машины следуйте, пожалуйста, рекомендациям на предупреждающих этикетках, представленных на данной швейной машине и описанных ниже. В случаях, если предупреждающие этикетки были утеряны или нечитабельны, обратитесь к ближайшему к вам дилеру Brother.

1.

	<b>⚠ 危険</b>		<b>⚠ 危険</b>	
	高電圧部分にふれて、大けがをすることがある。 電源を切り、5分たってからカバーをはずすこと。		触摸高压电部分, 会导致受伤。 在切断电源5分钟后, 再开启盖罩。	
<b>⚠ DANGER</b>	<b>⚠ GEFAHR</b>	<b>⚠ DANGER</b>	<b>⚠ PELIGRO</b>	
Hazardous voltage will cause injury. Turn off main switch and wait 5 minutes before opening this cover.	Hochspannung verletzungsgefahr! Bitte schalten sie den hauptschalter aus und warten sie 5 minuten, bevor sie diese abdeckung öffnen.	Un voltage non adapte provoque des blessures. Eteindre l'interrupteur et attendre 5 minutes avant d'ouvrir le capot.	Un voltaje inadecuado puede provocar las heridas. Apagar el interruptor principal y esperar 5 minutos antes de abrir esta cubierta.	

2. Прикосновение к токоведущим частям, находящимся под напряжением, может привести к серьезной травме. Перед тем, как открыть крышку, выключите машину.

3.

**ВНИМАНИЕ**

Движущиеся части могут причинить травму

Работа со снятыми защитными и предохранительными устройствами\* запрещена

Выключите машину перед выполнением таких операций, как заправка нити, замена иглы, шпульки, ножей или челночного устройства, очистки машины или регулировки

4. Возвращая головку машины в нормальное положение, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить руки.

5. Соблюдайте осторожность, чтобы не быть травмированным движущимся нитепротягивателем.

6. Осторожно – высокая температура!

7. Выполните заземление. В случае плохого заземления или его отсутствия вы рискуете получить серьезную электротравму. Кроме того в этом случае возможны проблемы в работе машины.

8. Направление движения.

\* Предохранительные устройства: (А) Ограждение пальцев (С) Крышка двигателя  
(В) Крышка нитепротягивателя



9.

**brother**  
Lubricating Oil for Machining

<b>▲ CAUTION</b>
Lubricating oil may cause inflammation to eye and skin. Wear protective glasses and gloves.
Swallowing oil can cause diarrhoea and vomiting. Do not swallow.

**Keep away from children.**  
**FIRST AID**  
Eye contact :  
-Rinse with plenty of cold water.  
-Seek medical help.  
Skin contact :  
-Wash with soap and water.  
If swallowed :  
-Seek medical help immediately.

## Brother

Смазочное машинное масло

<b>▲ВНИМАНИЕ</b>
Смазочное масло может вызывать раздражение глаз и кожи. Используйте защитные очки и перчатки.
Попадание масла внутрь организма может вызвать рвоту и понос.

**Храните вдали от детей.**

### **Первая помощь**

При попадании в глаза:

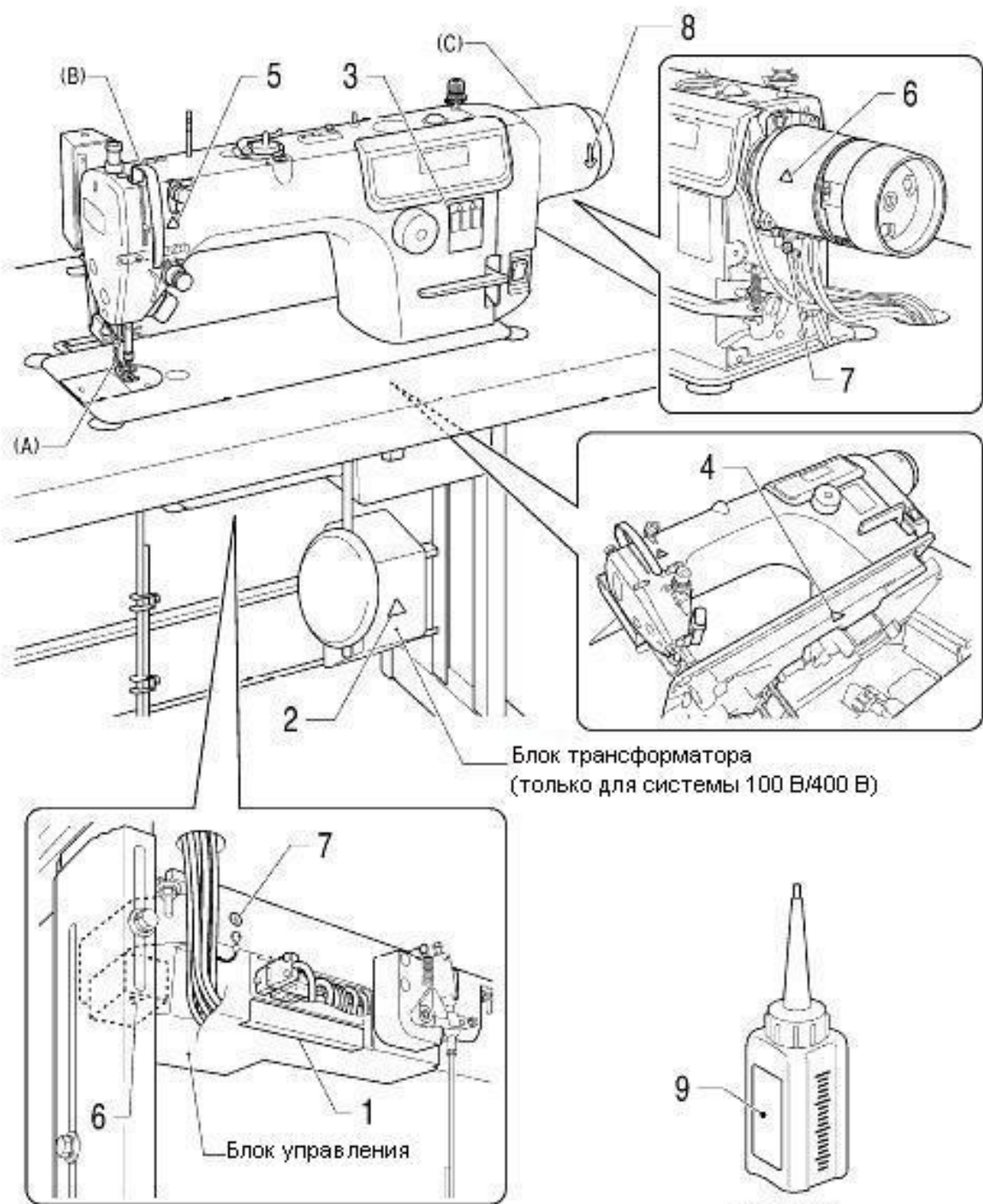
- Промыть большим количеством холодной воды
- Обратиться за медицинской помощью

При попадании на кожу:

- Промыть водой с мылом

При попадании внутрь:

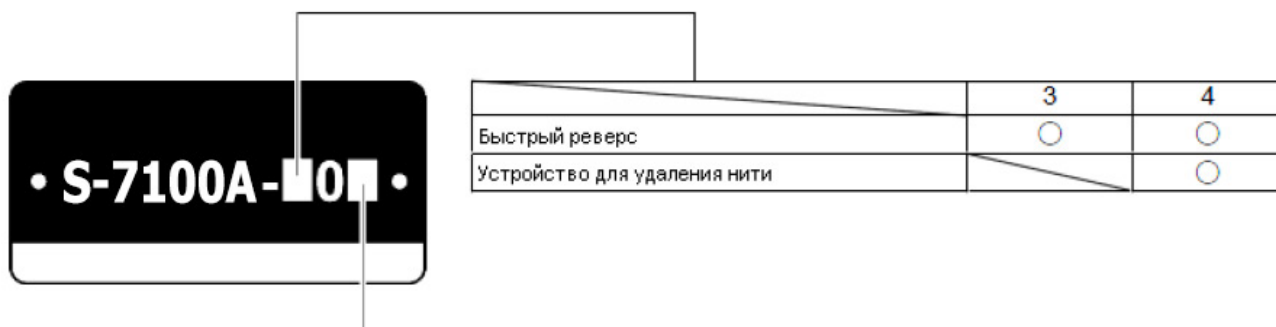
- Немедленно обратиться за медицинской помощью



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ</b>	<b>1</b>
<b>2. УСТАНОВКА</b>	<b>2</b>
2-1 Схема обработки рабочего стола	3
2-2 Установка машины	4
2-3 Смазка	6
2-4 Подключение жгутов проводки	7
2-4-1 Подключение жгутов	7
2-4-2 Прочие жгуты проводки	8
<b>3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ)</b>	<b>12</b>
3-1 Наименование и функции	12
3-2 Прошивание стежков начальной и конечной закрепочной строчки	14
3-3 Непрерывное прошивание стежков закрепки	15
<b>4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (РАСШИРЕННЫЕ ОПЕРАЦИИ)</b>	<b>16</b>
4-1 Включение 4-значного дисплея	16
4-2 Настройка скорости шитья	16
4-2-1 Настройка максимальной скорости шитья	16
4-2-2 Настройка скорости начальной закрепочной строчки	17
4-3 Настройка счетчиков	17
4-3-1 Счетчик нижней нити	17
4-3-2 Счетчик обрезки нити	19
4-3-3 Счетчик замены иглы	19
4-4 Настройка основных функций	21
4-4-1 Настройка положения иглы при остановке	21
4-4-2 Корректирующее шитье	22
4-4-3 Настройка удаления нити	23
4-5 Настройка верхнего положения остановки иглы	24
4-6 Сброс всех настроек (установка значений по умолчанию)	25
<b>5. ОЧИСТКА</b>	<b>26</b>
<b>6. ЗАМЕНА ПОДВИЖНОГО И НЕПОДВИЖНОГО НОЖЕЙ</b>	<b>27</b>
<b>7. СТАНДАРТНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ</b>	<b>28</b>
7-1 Регулировка направляющей нити R	28
7-2 Регулировка высоты прижимной лапки	29
7-3 Регулировка высоты подъема зубчатой рейки	30
7-4 Регулировка угла наклона зубчатой рейки	30
7-5 Регулировка высоты игольного стержня	31
7-6 Настройка синхронизации и иглы и зубчатой рейки	31
7-7 Настройка синхронизации и иглы и челночного устройства	32
7-8 Регулировка смазки челночного устройства	32
<b>8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>34</b>
8-1 Шитье	34
8-2 Коды неисправностей	39
<b>9. 7-СЕГМЕНТНЫЙ ДИСПЛЕЙ</b>	<b>43</b>

# 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ



	3	5
Применение	Для легких и средних материалов	Для тяжелых материалов
Макс. скорость шитья	5000 стежков/мин	4000 стежков/мин
Скорость шитья в момент загрузки	4000 стежков/мин	
Скорость шитья начальной и непрерывной закрепки	220-3000 стежков/мин	
Скорость шитья конечной закрепки	1800 стежков/мин	
Макс. длина стежка	4,2 мм	5 мм
Высота подъема прижимной лапки	Подъемным рычагом	6 мм
	Коленным подъемником	13 мм
Высота подъема зубчатой рейки	0,8 мм	1,2 мм
Игла (DVx1, DPx5)	#11 - #18	#19 - #22
Двигатель	Серводвигатель переменного тока (4-полюсный, 450 Вт)	
Система управления	Микропроцессорная	

## 2. УСТАНОВКА



### ВНИМАНИЕ



Установку машины должен производить квалифицированный техник



При необходимости выполнить какие-либо электротехнические работы обратитесь к местному представителю компании Brother или квалифицированному электрику



Вес швейной машины составляет приблизительно 32 кг. Установку машины следует производить как минимум вдвоем



Не включайте сетевой шнур машины в розетку до тех пор, пока установка машины не будет завершена. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может привести к травме



Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвинуться с места при отклонении головки машины назад, или ее возврате в рабочее положение. Если стол сдвинется с места во время работы, это может стать причиной травмы



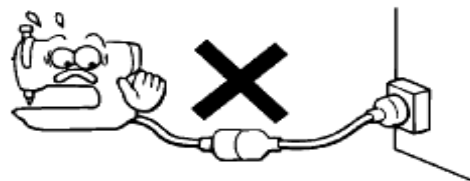
Отклонять головку машины назад, или возвращать ее в рабочее положение следует двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть, в результате чего вы можете получить травму

### Об установке машины

Не устанавливайте эту швейную машину вблизи таких устройств как телевизор, радиоприемники или беспроводные телефоны. Во время работы машина может создавать помехи, нарушающие работу таких устройств.

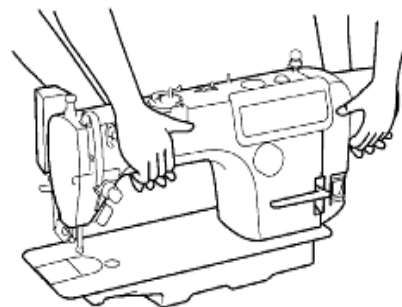


Сетевой шнур машины должен быть включен прямо в настенную сетевую розетку. Использование удлинителей не рекомендуется – это может вызвать проблемы в работе машины.



### Перенос машины

Швейную машину следует переносить вдвоем, взявшись за рукав и шкив машины, как показано на иллюстрации.

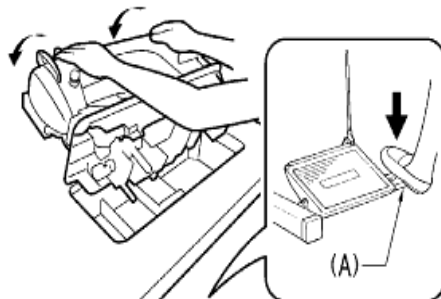


0476D

Не беритесь за какие-либо иные части машины – это может привести к ее повреждению.

### Отклонение головки машины назад

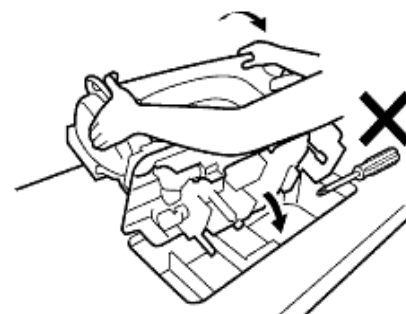
Удерживая секцию (А) ногой, чтобы стол не сдвинулся с места, возьмитесь за рукав машины двумя руками и отклоните головку машины назад



2101B

## Возврат головки машины в нормальное положение

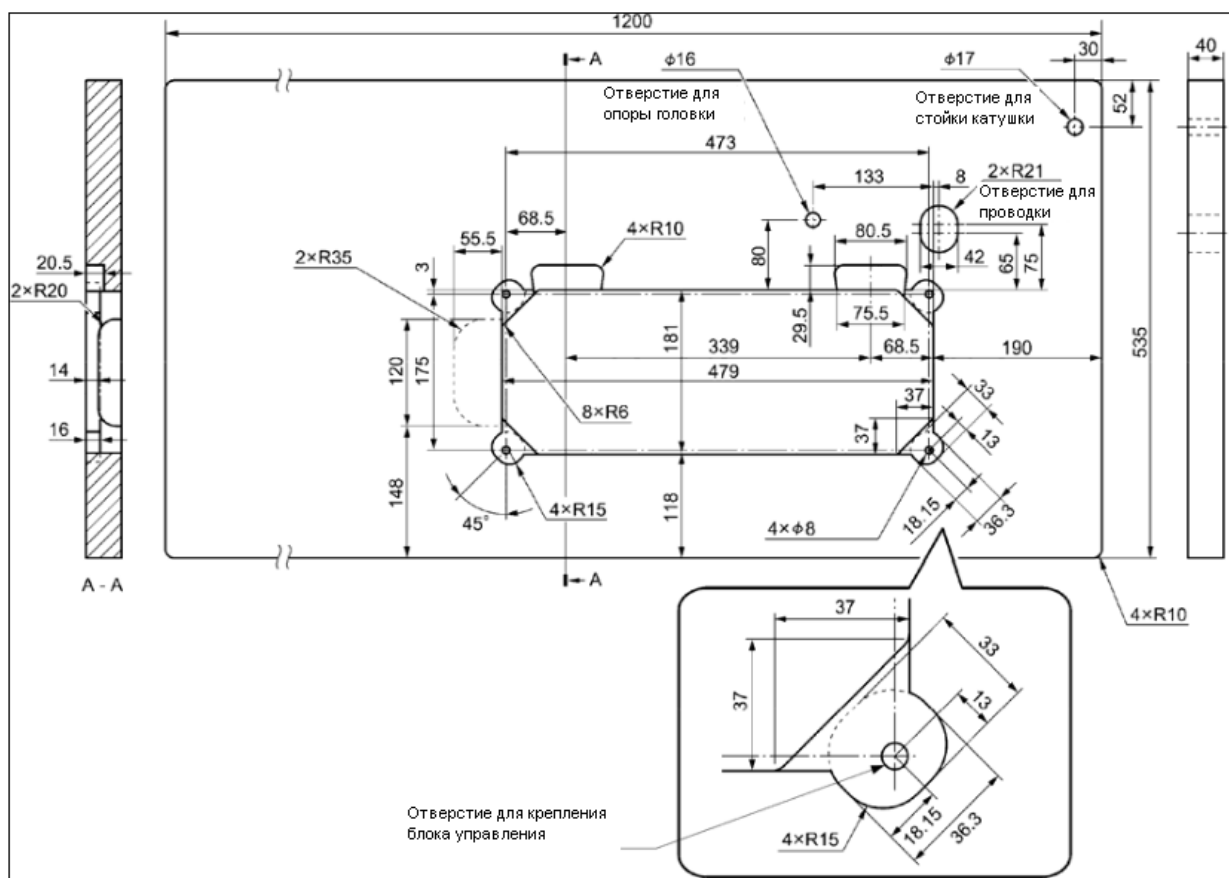
1. Уберите со стола инструменты и посторонние предметы, которые могут закрывать отверстия в рабочем столе
2. Придерживая машину левой рукой за фронтальную пластинку, осторожно верните головку машины в нормальное положение



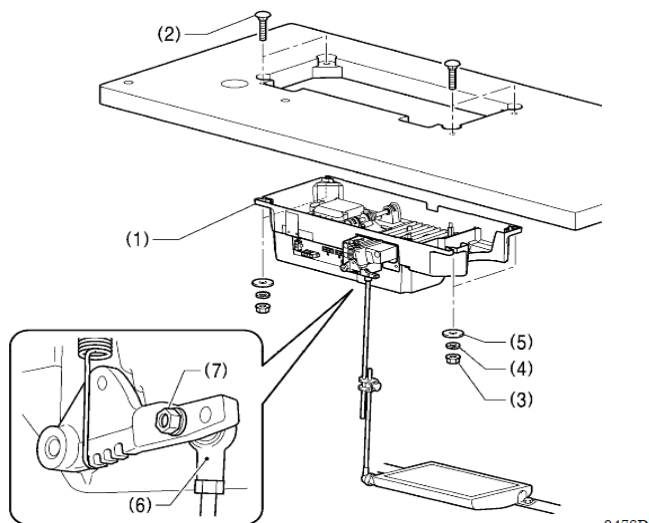
### 2-1 Схема обработки рабочего стола

Крышка рабочего стола должна иметь толщину 40 мм и быть достаточно прочной, чтобы выдерживать вес машины и ее вибрацию.

Просверлите отверстия, как показано на приведенной ниже иллюстрации



## 2-2 Установка машины



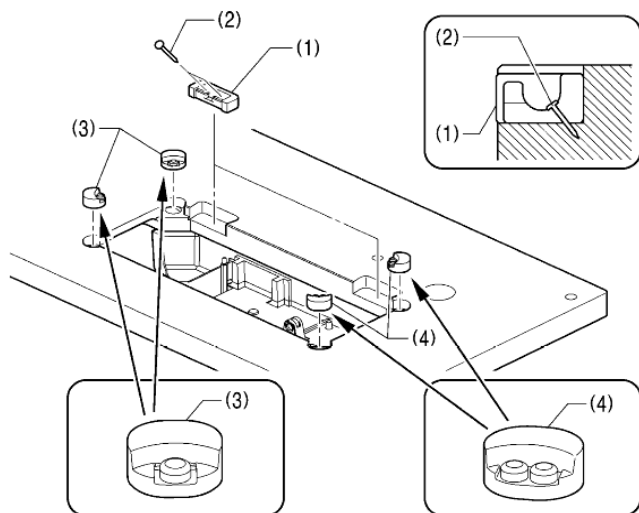
0478D

### 1. Блок управления

- (1) Блок управления
- (2) Болты (4 шт.)
- (3) Гайки (4 шт.)
- (4) Пружинные шайбы (4 шт.)
- (5) Шайбы (4 шт.)

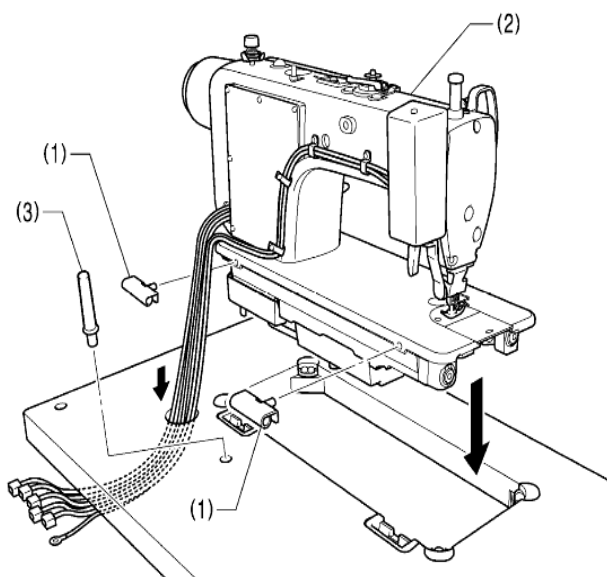
### 2. Соединительная тяга

- (6) Соединительная тяга
- (7) Гайка



### 3. Резиновые подушки

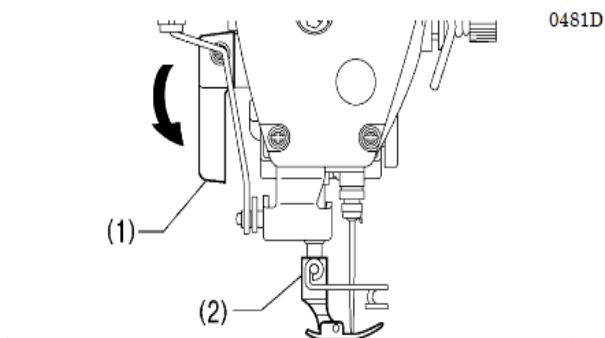
- (1) Резиновые подушки (2 шт.)
- (2) Гвозди (4 шт.)
- (3) Резиновые подушки головки, левые (2 шт.)
- (4) Резиновые подушки головки, правые (2 шт.)



0480D

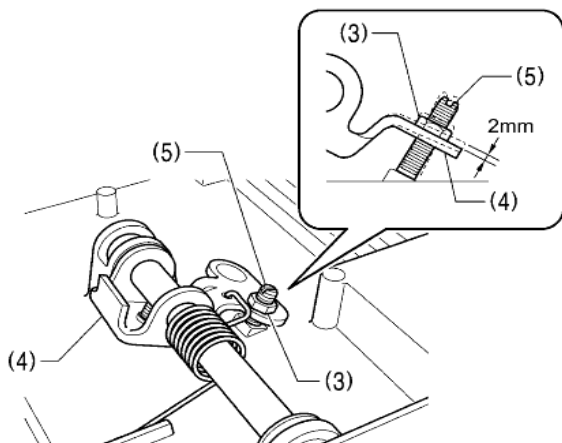
### 4. Головка машины

- (1) Петля (2 шт.)
  - (2) Головка машины
  - (3) Опора головки машины
- \* Свяжите жгуты проводки и проведите их через отверстие в рабочем столе
- \* Вставьте опору головки машины в отверстие в рабочем столе до упора. В случае, если опора будет вставлена не до конца, при отклонении головки назад она будет нестабильна на опоре

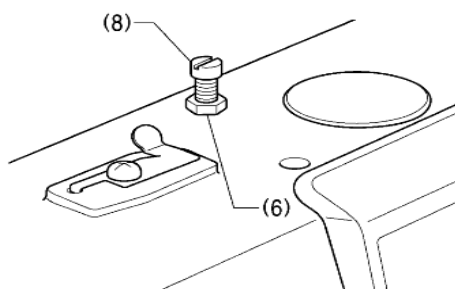


**5. Пластина коленного подъемника**  
 <Регулировка коленного подъемника>

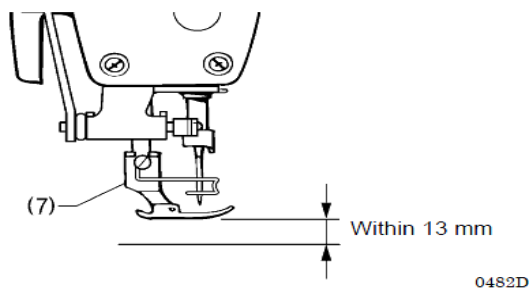
1. Поверните шкив машины так, чтобы зубчатая рейка находилась ниже верхней стороны игольной пластины
2. Опустите прижимную лапку (2) при помощи рычажка подъемника (1)



3. Ослабьте гайку (3)
4. Поворачивайте винт (5), отрегулируйте так, чтобы величина люфта в коленном подъемнике при легком нажатии пластины коленного подъемника (4) составляла приблизительно 2 мм.
5. Надежно затяните гайку (3)



6. Ослабьте гайку (6)
7. Поворачивая регулировочный винт (8), отрегулируйте так, чтобы прижимная лапка (7) находилась на желаемой высоте (не более 13 мм) над игольной пластиной при полностью нажатой пластине коленного подъемника
8. По завершении регулировки надежно затяните гайку (6)





## 2-3 Смазка



### ВНИМАНИЕ



Не включайте сетевой шнур машины в розетку до тех пор, пока смазка машины не будет завершена. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может привести к травме.

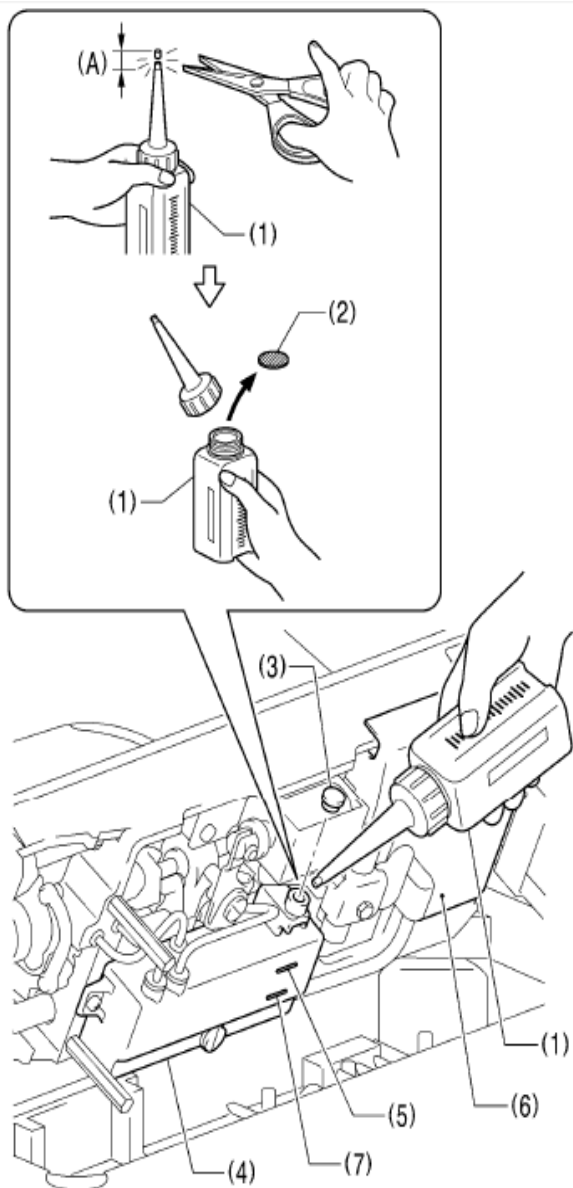


При обращении со смазочным маслом или консистентной смазкой, во избежание попадания масла и смазки в глаза или на кожу пользуйтесь защитными очками и перчатками. Попадание смазки или масла в глаза или на кожу может вызвать раздражение.

Храните смазочные материалы в недоступном для детей месте. При попадании внутрь они могут вызвать рвоту и понос.



Обрезая кончик контейнера с маслом, не держите контейнер за кончик – вы можете пораниться ножницами.



0483D

\* Швейная машина всегда должна быть надлежащим образом смазана. Следует заливать масло в масляный поддон перед началом эксплуатации, а также после длительных периодов простоя.

1. Возьмите контейнер с маслом (1) и срежьте ножницами кончик насадки примерно посередине ее прямой части (A).
2. Отверните насадку и снимите уплотнение (2).
3. Заверните насадку на место.
4. Отклоните головку машины назад.
5. Откройте заглушку (3) и залейте масло в резервуар (4) до верхней линии (5) приблизительно 150 мл. масла.
6. Закройте заглушку (3).
7. Верните головку машины в рабочее положение.

#### **Примечание.**

При отклонении головки машины назад в следующих случаях возможно вытекание масла из масляного поддона (6):

- а) если отклоняете головку машины назад сразу после шитья;
- б) если отклоняете головку машины далеко назад при удаленной опоре головки;
- в) если уровень масла в резервуаре (4) превышает линию (5).

#### **<Интервал проверки уровня и доливки смазочного масла>**

Масло следует доливать в случае понижения его уровня до линии (7) в масляном резервуаре (4).

## 2-4 Подключение жгутов проводки



### ВНИМАНИЕ



При необходимости выполнить какие-либо электротехнические работы обратитесь к местному представителю компании Brother или квалифицированному электрику.



Не включайте сетевой шнур машины в розетку до тех пор, пока все жгуты проводки не будут подключены. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может привести к травме.

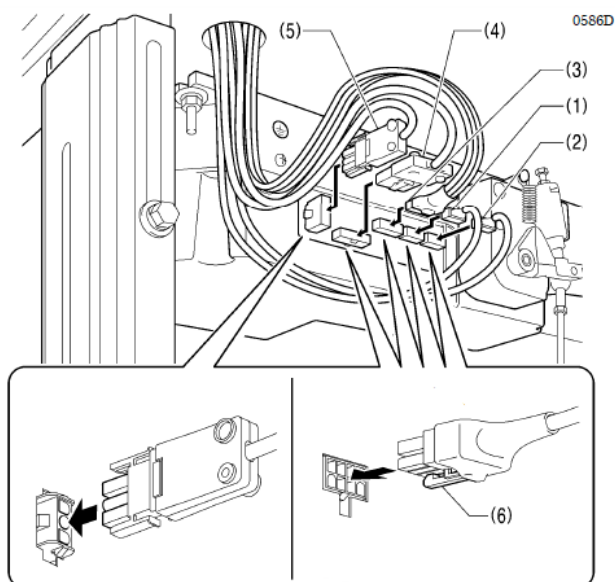


Закрепляя жгуты проводки, не перегибайте их и не пережимайте излишне кабельными стяжками. Это может привести к повреждению жгутов проводки и возгоранию или электротравме.



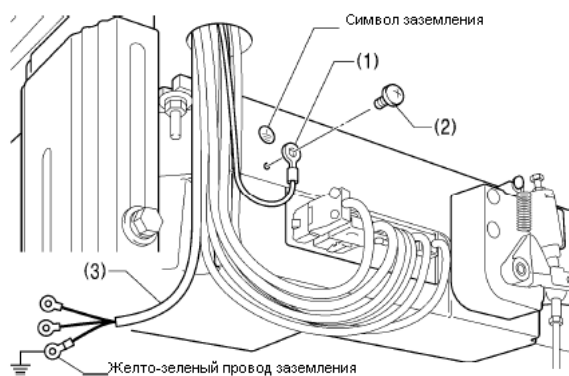
Выполните заземление. В случае плохого заземления или его отсутствия вы рискуете получить серьезную электротравму. Кроме того в этом случае возможны проблемы в работе машины.

### 2-4-1 Подключение жгутов проводки



- (1) 8-контактный разъем панели управления
- (2) 10-контактный разъем резольвера
- (3) 12-контактный разъем соленоида
- (4) 4-контактный разъем двигателя
- (5) 3-контактный разъем питания

Надежно вставьте в разъем, совместив ключи.



- (1) Заземляющий провод

- (2) Винт

- (3) Шнур питания

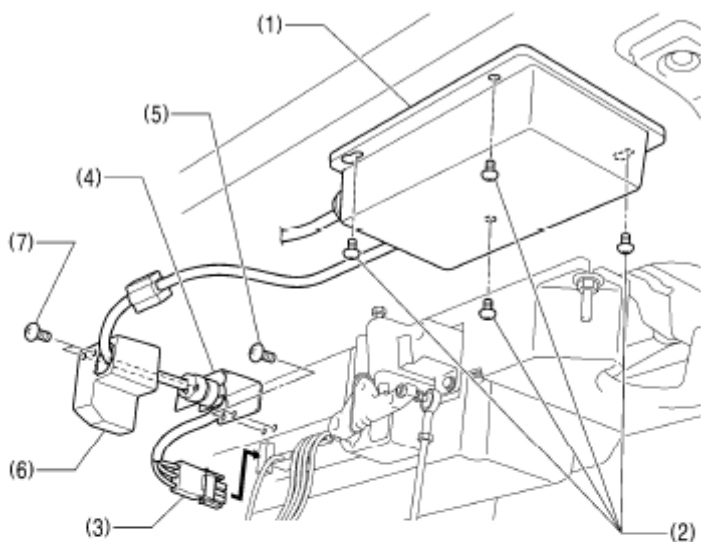
1. Установите на сетевой шнур (3) соответствующую вилку. Желто-зеленый провод – заземляющий.

2. Вставьте вилку в надлежащим образом заземленную розетку.

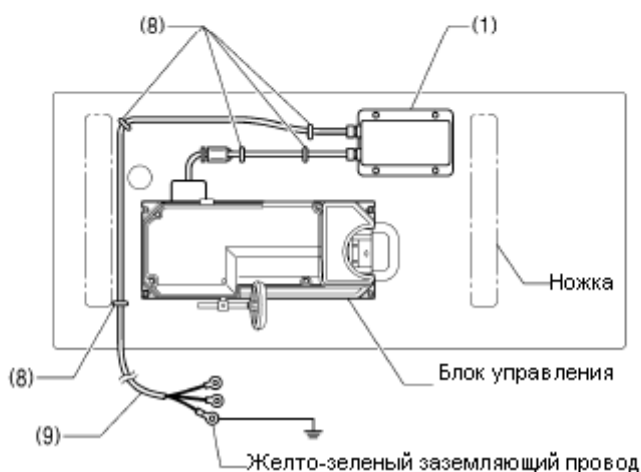
#### **Примечание**

Для европейских моделей, американских с системами 220В и 100/400В описание в пункте 2-4-2 «Прочие жгуты проводки»

## 2-4-2 Прочие жгуты проводки



Вид из-под стола



Подсоедините жгуты проводки в соответствии со спецификацией машины

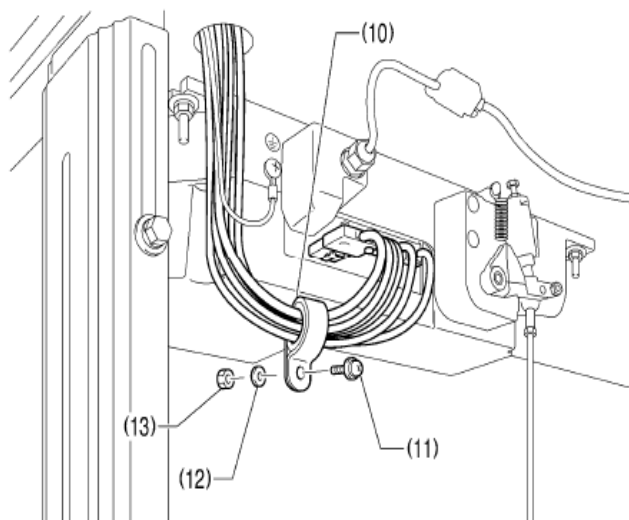
### <Спецификация для европейских стран>

- (1) Блок фильтра
- (2) Винты (4 шт.)
- (3) Разъем
- (4) Направляющая пластина
- (5) Винты (2 шт.)
- (6) Защита шнура
- (7) Винты (2 шт.)
- (8) Скобки (5 шт.)
- (9) Сетевой шнур

1. Установите на сетевой шнур (3) соответствующую вилку. Желто-зеленый провод – заземляющий.
2. Вставьте вилку в надлежащим образом заземленную розетку.

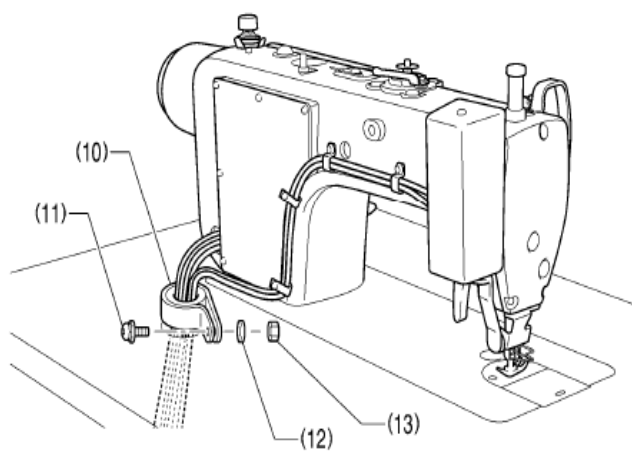
### **Примечание**

Устанавливая скобки (8), соблюдайте осторожность, чтобы не повредить жгуты проводки.  
Не пользуйтесь удлинителями – это может вызвать проблемы в работе машины.

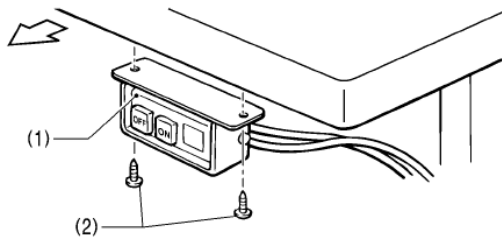


3. Установите сердечник (10) в двух местах согласно иллюстрации.

- (10) Сердечник (2 шт.)
- (11) Винты ( 2 шт.)
- (12) Шайба (2 шт.)
- (13) Гайка (2 шт.)



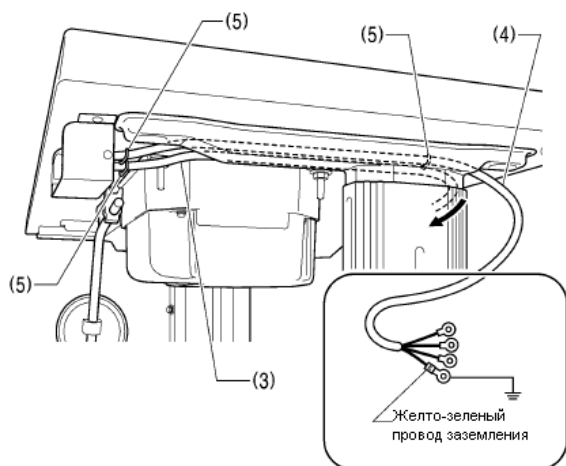
0588D



**<Спецификация для 220В систем>**

(1) Сетевой выключатель

(2) Винты (2 шт.)



(3) 3-контактный разъем питания

(4) Шнур питания

(5) Скобки (5 шт.)

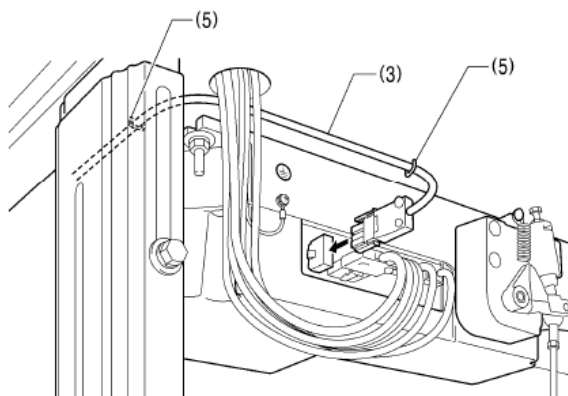
1. Установите на сетевой шнур (4) соответствующую вилку. Желто-зеленый провод – заземляющий.

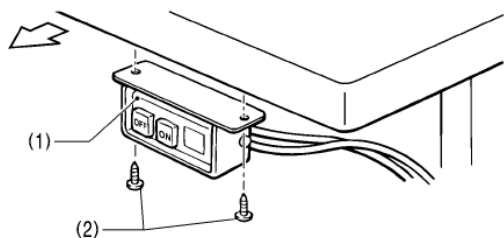
2. Вставьте вилку в надлежащим образом заземленную розетку.

**Примечание**

Устанавливая скобки (5), соблюдайте осторожность, чтобы не повредить жгуты проводки.

Не пользуйтесь удлинителями – это может вызвать проблемы в работе машины.

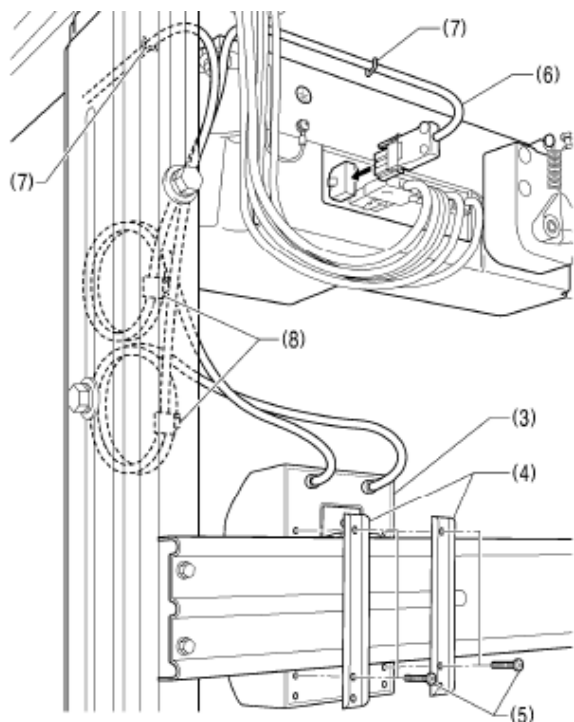




**<Спецификация для 100В/400В систем>**

- (1) Сетевой выключатель
- (2) Винты (2 шт.)

4145A



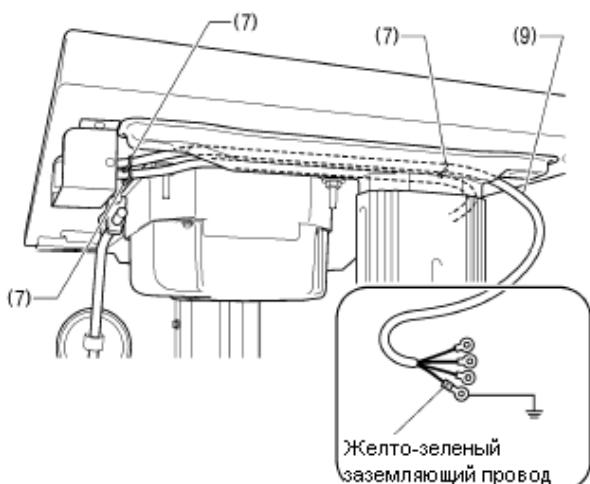
- (3) Блок трансформатора
- (4) Пластины крепления блока трансформатора
- (5) Винт (с шайбой)
- (6) 3-контактный разъем питания
- (7) Скобки (5 шт.)
- (8) Кабельные стяжки
- (9) Сетевой шнур

1. Установите на сетевой шнур (9) соответствующую вилку. Желто-зеленый провод – заземляющий.
2. Вставьте вилку в надлежащим образом заземленную розетку.

**Примечание**

Устанавливая скобки (7), соблюдайте осторожность, чтобы не повредить жгуты проводки.

Не пользуйтесь удлинителями – это может вызвать проблемы в работе машины.



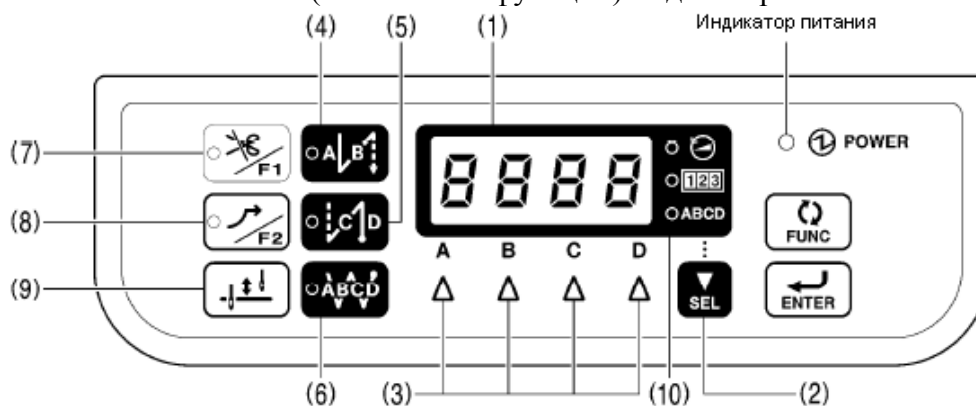
### 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ)

#### 3-1 Наименования и функции

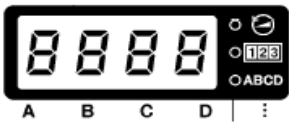


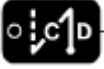
Во время шитья клавиши панели управления не действуют. Выберите клавиши и задайте количество стежков перед началом шитья.




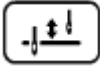
Если клавиша имеет встроенный индикатор, этот индикатор горит, когда функция клавиши активна.

При повторном нажатии клавиши (отключение функции) индикатор гаснет.



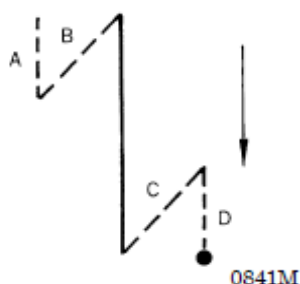
0489П

<p>(1) Дисплей</p> 	<p>Когда на дисплее отображается количество стежков начальной закрепки, горит индикатор клавиши закрепки (4), и на позиции А дисплея отображается количество стежков А, а на позиции В – количество стежков В.</p> <p>Когда на дисплее отображается количество стежков конечной закрепки, горит индикатор клавиши конечной закрепки (5), и на позиции С дисплея отображается количество стежков С, а на позиции D – количество стежков D.</p> <p>Когда на дисплее отображается количество стежков непрерывной закрепки, горит индикатор клавиши непрерывной закрепки (6), и на дисплее отображается количество стежков А, В, С и D (слева направо). 3 индикатора на дисплее справа обозначают значения, отражающиеся на табло: скорость, счетчик и стежки. Когда на дисплее отображаются стежки, загорается ABCD индикатор (10).</p>
<p>(2) клавиша SEL</p> 	<p>При каждом нажатии на эту клавишу изменяется значение на дисплее (1).</p>
<p>(3) Клавиши настройки</p> <p>A B C D</p> <p>△ △ △ △</p>	<p>Эти клавиши служат для задания количества стежков закрепки А, В, С и D.</p> <p>* При нажатии на клавиши △ значение возрастает от 0 до 9</p> <p>* Если вы нажмете клавишу еще раз при значении 9, значение на дисплее станет 0</p>
<p>(4) Клавиша начальной закрепки</p> 	<p>При нажатии этой клавиши так, что загорается встроенный в нее индикатор, машина выполняет начальную закрепку, прошивая заданное количество стежков (0-9) А и В, показанное на дисплее.</p>
<p>(5) Клавиша конечной закрепки</p> 	<p>При нажатии этой клавиши так, что загорается встроенный в нее индикатор, машина выполняет конечную закрепку, прошивая заданное количество стежков (0-9) С и D, показанные на дисплее. Стежки конечной закрепки прошиваются при нажатии педали назад, после чего автоматически выполняется обрезка нити.</p> <p>Если педаль еще не нажата назад, можно включить функцию выполнения конечной закрепки, изменить количество стежков и снова выключить функцию.</p>

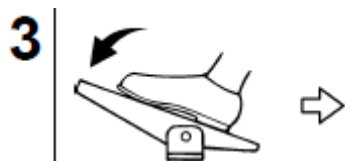
<p>(6) Клавиша непрерывной закрепки</p> 	<p>При нажатии этой клавиши так, что загорается встроенный в нее индикатор, машина прошивает стежки закрепки А, В, С и D (0-9), количество которых показано на дисплее. После прошивания стежков А, В, С и D автоматически выполняется обрезка нити.</p>
<p>(7) Клавиша блокировки обрезки/F1</p> 	<p>При нажатии этой клавиши так, что загорается встроенный в нее индикатор, при нажатии педали назад швейная машина останавливается с поднятой иглой без выполнения обрезки нити.</p>
<p>(8) Клавиша замедленного пуска/F2</p> 	<p>При нажатии этой клавиши так, что загорается встроенный в нее индикатор, первые 2 стежка после предыдущей обрезки нити прошиваются со скоростью 700 стежков/мин. Затем скорость шитья соответствует степени нажатия педали.</p>
<p>(9) Клавиша «половина стежка»</p> 	<p>Когда машина останавливается, при помощи этой клавиши игольный стержень можно сдвинуть вверх или вниз.</p>



## 3-2 Прошивка стежков начальной и конечной закрепок

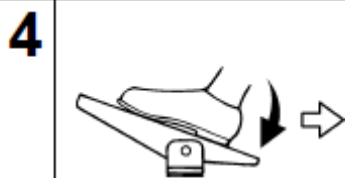


<p><b>1</b></p>	<p><b>Задание количества стежков начальной закрепки</b></p> <p style="text-align: right;">0499D</p>
<p><b>2</b></p>	<p><b>Задание количества стежков конечной закрепки</b></p> <p style="text-align: right;">0500D</p>



Выполняется начальная закрепка. Затем, пока нажата педаль, выполняется нормальная строчка.

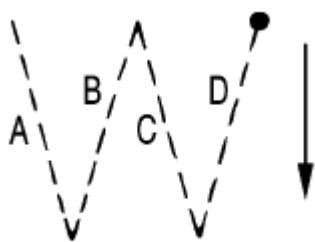
**ПРИМЕЧАНИЕ.** При возврате педали в нейтральное положение машина продолжает работать до тех пор, пока не будут прошиты все стежки начальной закрепки.



Выполняется конечная закрепка. Затем автоматически выполняется обрезка нити, и швейная машина останавливается с поднятой иглой.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если педаль будет нажата назад до завершения стежков начальной закрепки, конечная закрепка выполняться не будет. Если установлена блокировка обрезки нити, швейная машина остановится с поднятой иглой без выполнения обрезки нити.

### 3-3 Непрерывное прошивание стежка закрепки



3655M

**1** Задание количества стежков для непрерывного прошивания закрепки

Пример:  
A → 4  
B → 5  
C → 5  
D → 4

0501D

**2**



Когда педаль постоянно нажата, стежки А, В, С и D прошиваются в едином цикле. Затем автоматически выполняется обрезка нити, и игольный стержень останавливается в крайнем верхнем положении.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При возврате педали в нейтральное положение во время непрерывного прошивания стежков закрепки машина останавливается там, где она находилась в момент возврата педали. При повторном нажатии педали машина возобновляет работу в того места, на котором операция была прервана.

Если установлена блокировка обрезки нити, швейная машина останавливается в поднятой иглой без выполнения обрезки нити.

## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (РАСШИРЕННЫЕ ОПЕРАЦИИ)

Операции, описанные в этом разделе должны выполняться только квалифицированным техником.

### 4-1 Включение 4-значного дисплея

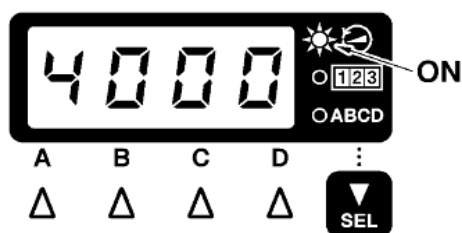
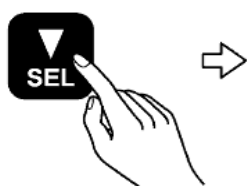
- Изменение данных на 4-значного дисплеи происходит в соответствии с 3, указанными ниже статусами, при каждом нажатии на клавишу SEL:  
*Количество стежков -> Скорость шитья -> Счетчики*
- Когда отображается скорость шитья либо включается индикатор, нажав на клавишу FUNC, вы переключитесь на отображение других данных.

Режим дисплея				Данные на 4-значном дисплеи
Нет данных				
Количество стежков			вкл.	Отображается количество ABCD стежков
Скорость шитья	вкл.			Отражается максимальная скорость шитья
	вкл.		вкл.	Отражается скорость шитья начальной закрепки
Счетчики		вкл.		Счетчик нижней нити
		мигает		Предупреждение счетчика нижней нити
	вкл.	вкл.		Счетчик обрезки нити
		вкл.	вкл.	Счетчик замены иглы
		мигает	мигает	Предупреждение счетчика замены иглы

### 4-2 Настройка скорость шитья

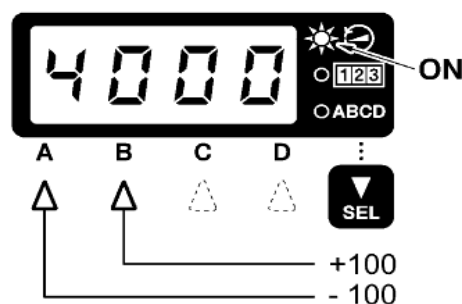
#### 4-2-1 Настройка максимальной скорости шитья

Нажимайте клавишу SEL пока не загорится индикатор «Скорость шитья»



На дисплее появится значение максимальной скорости шитья

Для настройки скорости шитья нажимайте клавиши A  $\Delta$  или B  $\Delta$



- \* При нажатии на клавишу B  $\Delta$  скорость увеличивается на 100
- \* При нажатии на клавишу A  $\Delta$  скорость уменьшается на 100

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

Диапазон скоростей от 220 до 4000 стежков/мин.

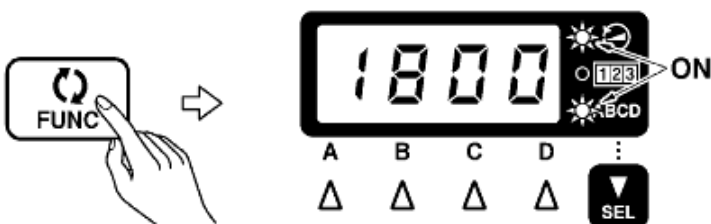
#### 4-2-2 Настройка скорости шитья начальной закрепки

Нажимайте клавишу SEL пока не загорится индикатор «Скорость шитья»



На дисплее появится значение максимальной скорости шитья

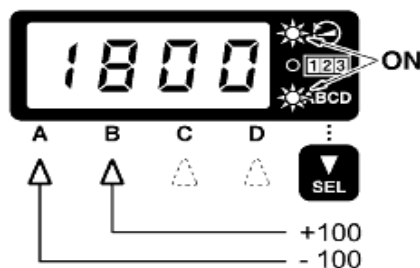
Нажмите клавишу FUNC



Загорится индикатор ABCD и на 4-значном дисплее появится скорость шитья начальной закрепки  
**ПРИМЕЧАНИЕ.**

При повторном нажатии на клавишу FUNC ABCD индикатор погаснет и на дисплее появится значение максимальной скорости шитья.

Для настройки скорости нажмите клавиши A  $\Delta$  или B  $\Delta$



\* При нажатии на клавишу B  $\Delta$  скорость увеличивается на 100  
\* При нажатии на клавишу A  $\Delta$  скорость уменьшается на 100

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Диапазон скоростей от 220 до 3000 стежков/мин.

#### 4-3 Настройка счетчиков

Счетчик нижней нити, индикаторы обрезки нити и замены иглы могут отображаться на дисплее. Все три функции могут использоваться одновременно.

##### 4-3-1 Счетчик нижней нити

Счетчик нижней нити может быть использован для того, чтобы дать оператору знать приблизительное количество оставшейся нижней нити.

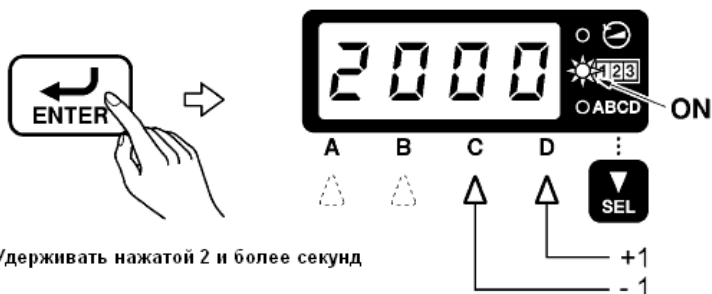
<Установка начального значения счетчика>

Нажимайте клавишу SEL пока не загорится индикатор «Счетчика»



На дисплее появится значение счетчика нижней нити.

Удерживать нажатой клавишу ENTER не менее 2 секунд, затем при помощи клавиш C  $\Delta$  и D  $\Delta$  установить начальное значение



Удерживать нажатой 2 и более секунд

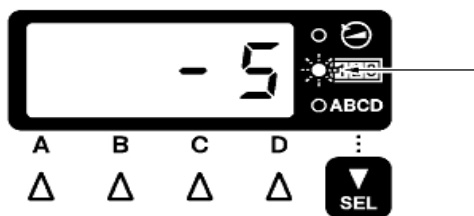
- \* При нажатии на клавишу D  $\Delta$  значение увеличивается на 1.
- \* При нажатии на клавишу C  $\Delta$  значение уменьшается на 1.

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Диапазон значений счетчика от 0 до 9999.
- При установке значения 0, счетчик нижней нити не работает.

#### <Работа счетчика нижней нити>

Во время шитья значение на дисплее счетчика нижней нити уменьшается на 1 при прошивании каждых 10 стежков. Когда значение становится меньше 0, дается предупреждающий знак.



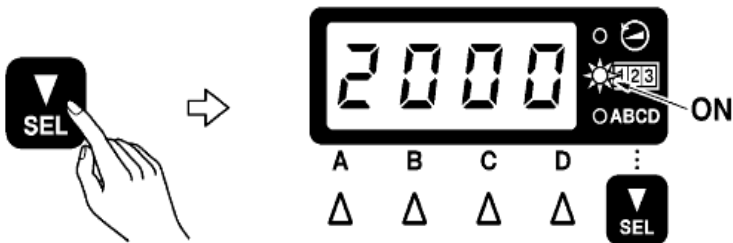
Предупреждение подается в виде мигающего индикатора счетчика и звукового сигнала в течение 5 секунд.

- Шитье будет возможно даже после возврата педали в нейтральное положение и остановки машины. Однако после нажатия педали назад и выполнения обрезки нити пуск машины при помощи педали будет невозможен. При нажатии педали, когда пуск машины невозможен, на главном дисплее появится «Ent». При возврате педали в нейтральное положение на дисплей вернется к прежнему виду.
- Если пока на дисплее отражается значение счетчика нажать на клавишу ENTER, загорится индикатор счетчика и можно будет продолжить работу с использованием педали. Если удерживать нажатой клавишу ENTER более 2 секунд, на дисплее будет выведено начальное значение счетчика нижней нити.

### 4-3-2 Счетчик обрезки нити

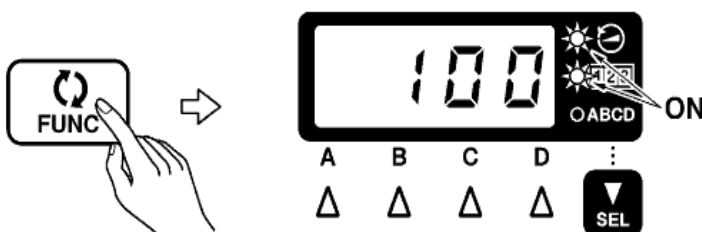
Счетчик нижней нити может быть использован для того, чтобы дать оператору знать примерное количество вещей, которые возможно прошить.

Нажимайте клавишу SEL пока не загорится индикатор «Счетчика»



На дисплее появится значение счетчика нижней нити.

При одном нажатии на клавишу FUNC загорится индикатор счетчика обрезки нити

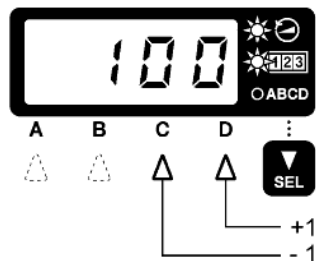


На главном дисплее появится значение счетчика обрезки нити.

После завершения операции обрезки нити значение счетчика увеличивается на единицу.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Значение счетчика будет увеличиваться, даже если функция обрезки нити заблокирована.

Для настройки значения счетчика (от 0 до 9999) нужно при включенном счетчике обрезки нити нажать на клавиши C  $\Delta$  и D  $\Delta$

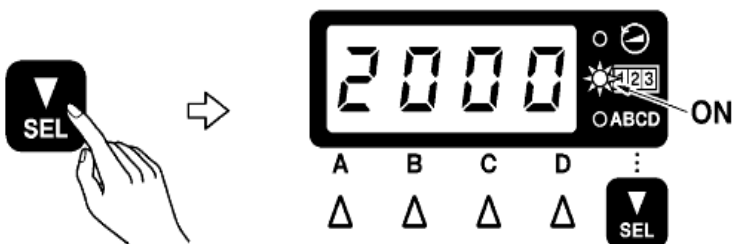


- \* При нажатии на клавишу D  $\Delta$  значение увеличивается на 1.
- \* При нажатии на клавишу C  $\Delta$  значение уменьшается на 1.

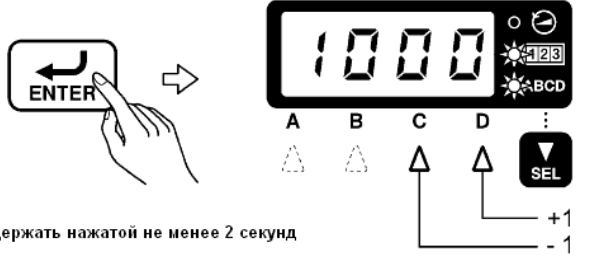
### 4-3-3 Счетчик замены иглы

<Установка начального значения счетчика>

Нажимайте клавишу SEL пока не загорится индикатор «Счетчика»

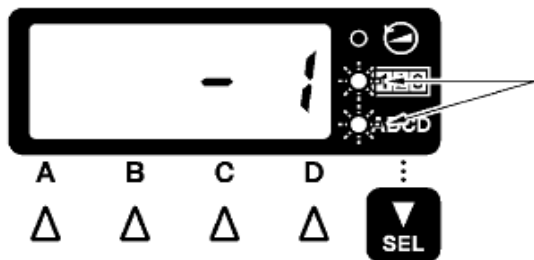


На дисплее появится значение счетчика нижней нити.

<p>Для включения индикатора счетчика замены иглы нажмите 2 раза на клавишу FUNC</p>  <p>Нажать 2 раза</p>	<p>На дисплее появится значение счетчика замены иглы.</p>
<p>Для ввода начального значения счетчика</p>  <p>Удерживать нажатой не менее 2 секунд</p> <p>нажмите и удержите не менее 2 секунд клавишу ENTER, а затем клавиши C <math>\Delta</math> и D <math>\Delta</math></p>	<p>* При нажатии на клавишу D <math>\Delta</math> значение увеличивается на 1. * При нажатии на клавишу C <math>\Delta</math> значение уменьшается на 1.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> - Диапазон значений счетчика от 0 до 9999. - При установке значения 0, счетчик замены иглы не работает.</p>

### <Работа счетчика нижней нити>

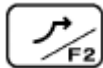
Во время шитья значение на дисплее счетчика замены иглы уменьшается на 1 при прошивании каждых 100 стежков. Когда значение становится меньше 0, дается предупреждающий знак.

	<p>Предупреждение подается в виде мигающих индикаторов счетчика и ABCD справа, и звукового сигнала в течение 5 секунд.</p>
---	--

- Шитье будет возможно даже после возврата педали в нейтральное положение и остановки машины. Однако после нажатия педали назад и выполнения обрезки нити пуск машины при помощи педали будет невозможен.  
При нажатии педали, когда пуск машины невозможен, на главном дисплее появится «Ent». При возврате педали в нейтральное положение на дисплей вернется к прежнему виду.
- Если пока на дисплее отражается значение счетчика нажать на клавишу ENTER, справа загорятся индикаторы счетчика и ABCD и можно будет продолжить работу с использованием педали.  
Если удерживать нажатой клавишу ENTER более 2 секунд, на дисплее будет выведено начальное значение счетчика нижней нити.

#### 4-4 НАСТРОЙКА ОСНОВНЫХ ФУНКЦИЙ

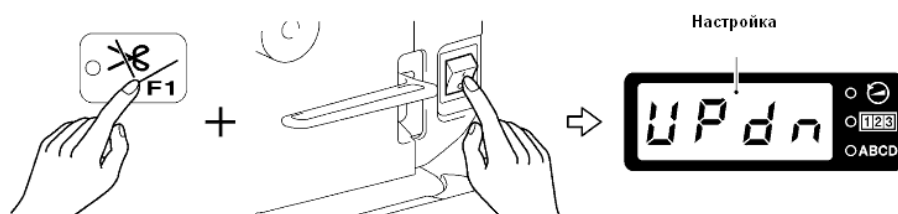
После одновременного включения сетевого выключателя и нажатия на клавишу <Блокировка обрезки нити/F1> можно выполнить следующие настройки.

Настройка	Обозначение на главном экране	Начальное значение	Описание настройки
Положение остановки иглы	<b>Updn</b>	dn (нижнее положение иглы)	Пункт 4-4-1
Коррекция	<b>Corr</b>	on/oFF	Пункт 4-4-2
Замедленный пуск	<b>SLoW</b>	-	Нажать на клавишу <Замедленный старт/F2> 
Блокировка обрезки нити	<b>trdi</b>	-	Нажать на клавишу <Блокировка обрезки нити/F2> 
Удаление нити	<b>WiP</b>	Enabled	Пункт 4-4-3
Настройка яркости подсветки кончика иглы	<b>LAMP</b>	Полная подсветка	См. руководство по обслуживанию

##### 4-4-1 Изменение положения остановки иглы

Эта настройка служит для выбора положения остановки иглы (верхнего или нижнего) при возврате педали в нейтральное положение и остановке машины.

Режим активации настройки



Одновременно при нажатии на клавишу <Блокировка обрезки нити/F1> включите пусковой выключатель.

Настройка верхнего или нижнего положения остановки иглы



\* При нажатии клавиши D Δ появится значение «UP» (верхнее положение).  
\* При нажатии клавиши C Δ появится значение «dn» (нижнее положение).

→ Верхняя остановка иглы

→ Нижняя остановка иглы

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если нажать клавишу SEL (1) погаснет индикатор ABCD и на дисплее появится меню настроек.

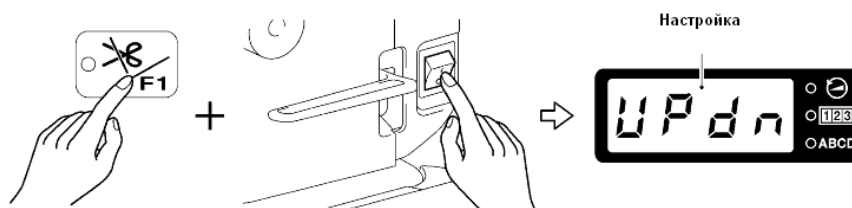


	<p>Нажмите ENTER, чтобы сохранить настройку. После этого погаснет индикатор ABCD и дисплей вернется к отображению элемента настройки.</p>
	<p>После нажатия на клавишу FUNC происходит выход из режима настройки и возобновление нормальной работы.</p>

#### 4-4-2 Корректирующее шитье

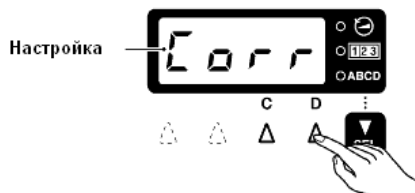
Если машина остановлена, при нажатии пускового выключателя эта настройка позволяет запустить машину со скоростью шитья 220 стежков/мин. (до момента пока нажат пусковой выключатель).

Режим активации настройки



Одновременно при нажатии на клавишу <Блокировка обрезки нити/F1> включите пусковой выключатель.

Выберите «Corr» (корректирующее шитье)

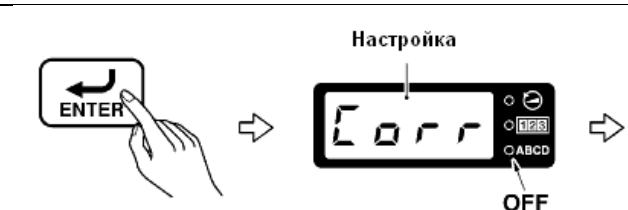


- \* При нажатии клавиши D Δ на дисплее появится следующий пункт настройки.
- \* При нажатии клавиши C Δ на дисплее появится предыдущий пункт настройки.

Включение/отключение коррекционного шитья



- \* При нажатии клавиши D Δ на дисплее появится значение «on» (включено).
  - \* При нажатии клавиши C Δ на дисплее появится значение «OFF» (выключено).
- Коррекционное шитье включено  
→ Коррекционное шитье выключено
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Если нажать клавишу SEL (1) погаснет индикатор ABCD и на дисплее появится меню настроек.



Нажмите ENTER, чтобы сохранить настройку. После этого погаснет индикатор ABCD и дисплей вернется к отображению элемента настройки.



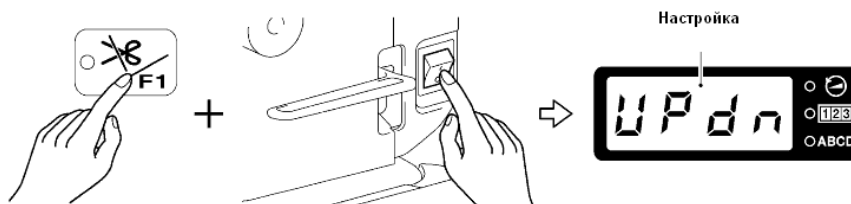
После нажатия на клавишу FUNC происходит выход из режима настройки и возобновление нормальной работы.

### 4-4-3 Настройка удаления нити

Начальное значение для этой настройки – ON (включено).

Если механизм удаления нити подключен, но нить не удаляется, смените начальное значение настройки на OFF (выключено).

Режим активации настройки



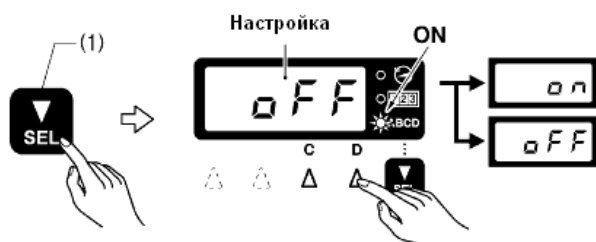
Одновременно при нажатии на клавишу <Блокировка обрезки нити/F1> включите пусковой выключатель.

Выберите «WiP» (удаление нити)

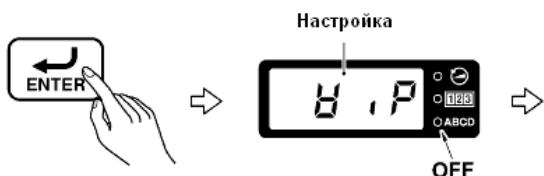


\* При нажатии клавиши D Δ на дисплее появится следующий пункт настройки.  
\* При нажатии клавиши C Δ на дисплее появится предыдущий пункт настройки.

Включение/выключение удаления нити



\* При нажатии клавиши D Δ на дисплее появится значение «on» (включено).  
\* При нажатии клавиши C Δ на дисплее появится значение «off» (выключено).  
→ Удаление нити включено  
→ Удаление нити выключено  
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если нажать клавишу SEL (1) погаснет индикатор ABCD и на дисплее появится меню настроек.

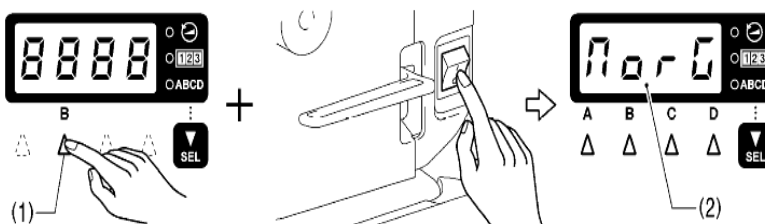


Нажмите ENTER, чтобы сохранить настройку. После этого погаснет индикатор ABCD и дисплей вернется к отображению элемента настройки.



После нажатия на клавишу FUNC происходит выход из режима настройки и возобновление нормальной работы.

## 4-5 Настройка верхнего положения остановки иглы



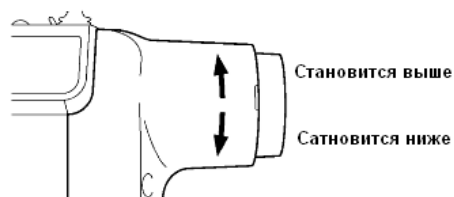
Одновременно при нажатии клавиши B  $\Delta$  (1) включите пусковой выключатель. На дисплее появится обозначение «MogG» (2).



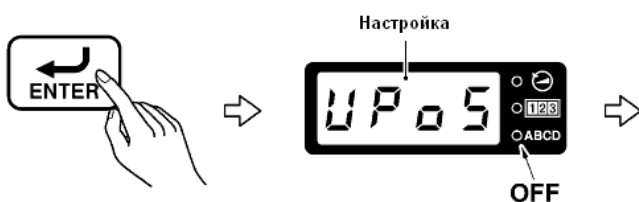
Выберите настройку «UPoS».



\* При нажатии клавиши D  $\Delta$ , значение настройки возрастает, и верхнее положение остановки иглы становится ниже.  
\* При нажатии клавиши C  $\Delta$ , значение настройки уменьшается, и верхнее положение остановки иглы становится выше.  
\* Диапазон настройки от -5 до 10.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Значение настройки 10 соответствует углу поворота верхнего вала приблизительно  $10^\circ$ .



Нажмите ENTER, чтобы сохранить настройку. После этого погаснет индикатор ABCD и дисплей вернется к отображению элемента настройки.



После нажатия на клавишу FUNC происходит выход из режима настройки и возобновление нормальной работы.

#### 4-6 Сброс всех настроек (установка значений по умолчанию)

Если швейная машина перестала работать нормально, причина может заключаться, например, в неправильной настройке данных памяти при помощи выключателей памяти. В таких случаях может оказаться возможным восстановление нормальной работы посредством выполнения процедуры инициализации настроек, сохраненных в памяти, в соответствии с процедурами, описанными ниже.

1. При одновременном удержании клавиши <непрерывное прошивание закрепки включите пусковой выключатель. На дисплее появится режим инициализации «1. ALL».
2. Для выбора пункта инициализации нажмите клавиши C  $\Delta$  и D  $\Delta$ .

Главный дисплей	Пункт инициализации
1.ALL	Сброс всех настроек
2.MEM	Инициализация выключателей памяти
3.SPD	Инициализация скорости шитья
4.SEW	Инициализация программ

3. Удержите нажатой клавишу ENTER не менее 2 секунд. После завершения инициализации на главном дисплее появится «End».
4. Нажмите клавишу FUNC → Завершится режим инициализации и станет возможным работа в нормальном режиме.

\* Детали инициализации иных элементов см. в Руководстве по сервисному обслуживанию.

## 5. ОЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ



Перед тем, как приступить к очистке машины выключите сетевой выключатель. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может привести к травме.



При обращении со смазочным маслом или консистентной смазкой, во избежание попадания масла или смазки в глаза или на кожу пользуйтесь защитными очками и перчатками. Попадание смазки, масла в глаза или на кожу могут вызвать раздражение. При попадании смазок и масла внутрь они могут вызвать рвоту и понос.

Хранить смазочные материалы в недоступном для детей месте.

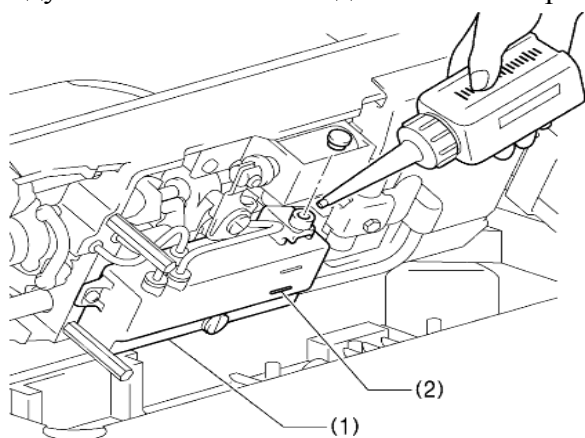


Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвинуться с места при отклонении головки машины назад, или ее возврате в рабочее положение. Если стол сдвигается с места во время работы, это может стать причиной травмы.



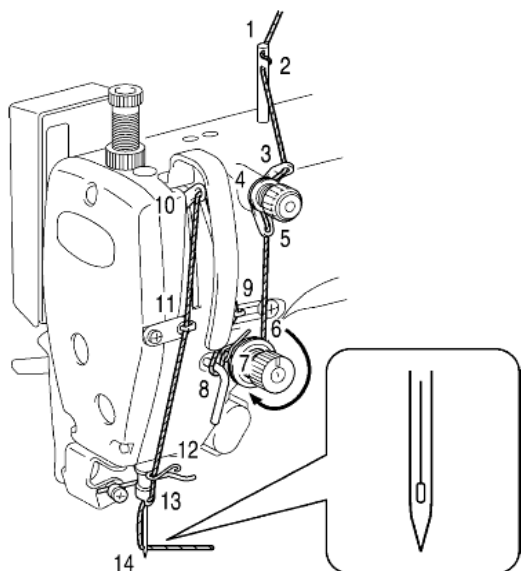
Отклонять головку машины назад или возвращать ее в рабочее положение следует двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть, в результате чего вы можете получить травму.

В целях поддержания высоких рабочих характеристик машины и обеспечения длительного срока службы описанные ниже операции очистки следует выполнять ежедневно. Очистку машины также следует выполнять после длительного периода простоя.



0531D

1. Если уровень масла в масляном резервуаре ниже линии (2), долейте его согласно инструкции в пункте 2-3 «Смазка».



0532D

2. Верните головку машины в нормальное положение.
3. Замените иглу, если она погнута или обломан ее кончик.
4. Проверьте правильность заправки нитей.
5. Выполните пробную строчку.

## 6. ЗАМЕНА ПОДВИЖНОГО И НЕПОДВИЖНОГО НОЖЕЙ



### ВНИМАНИЕ



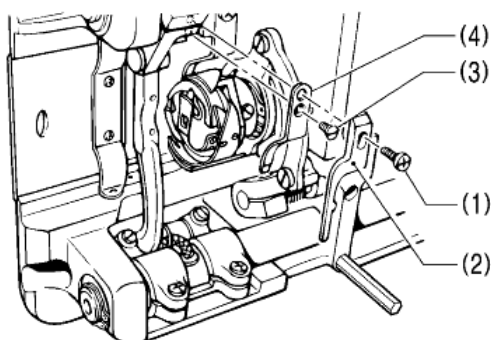
Замена компонентов должна производиться только квалифицированным механиком.



Перед тем, как приступить к замене каких-либо компонентов выключите сетевой выключатель и выньте вилку сетевого шнура из розетки. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может привести к травме.



Применяйте только оригинальные запасные части, предписанные компанией Brother. Гарантийные обязательства не распространяются на любые проблемы в работе машины, возникшие по причине применения неоригинальных запасных частей.

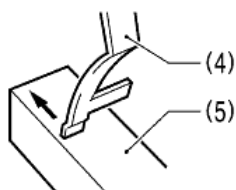


0541D

#### Неподвижный нож

1. Отклоните головку машины назад.
2. Выверните винт (1) и снимите стопор челночного устройства (2).
3. Выверните винт (3) и снимите неподвижный нож (4).

\* Установка неподвижного ножа (4) осуществляется в обратном порядке.

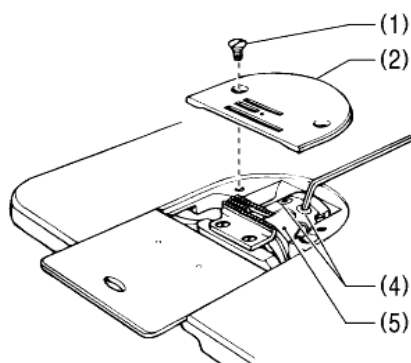


#### Заточка неподвижного ножа

При необходимости заточите неподвижный нож (4) при помощи абразивного бруска (5), как показано на рисунке.

2310M

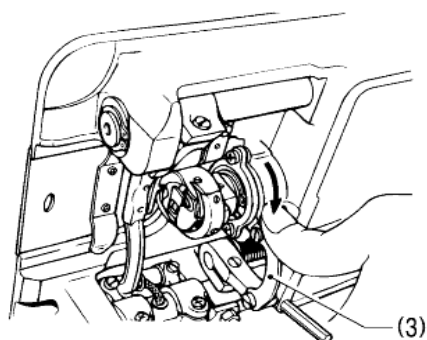
3889M



#### Подвижный нож

1. Снимите иглу.
2. Поднимите прижимную лапку при помощи рычажка подъемника.
3. Выверните два винта (1) и снимите игольную пластинку (2).
4. Поворачивая шкив машины, поднимите игольный стержень в крайнее верхнее положение.
5. Отклоните головку машины назад.
6. Сдвиньте соединительную тягу (3) устройства обрезки нити в направлении, показанном стрелкой, так чтобы были видны два винта (4).
7. Выверните два винта (4) и снимите подвижный нож (5).

\* Установка подвижного ножа (5) осуществляется в обратном порядке.



0542D

## 7. СТАНДАРТНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ



### ВНИМАНИЕ



Техническое обслуживание и осмотр машины должны выполняться только квалифицированным техником.



Для выполнения технического обслуживания и осмотра электрооборудования обратитесь к дилеру компании Brother или квалифицированному электрику.



Если какие-либо предохранительные устройства были сняты для выполнения регулировки или очистки, перед тем как продолжить работу установите их на место и проверьте их работоспособность.



Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвинуться с места при отклонении головки машины назад или ее возврате в рабочее положение. Если стол сдвинется с места во время работы, это может стать причиной травмы.



Отклонять головку машины назад или возвращать ее в рабочее положение следует двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть, в результате чего вы можете получить травму.



Выключайте сетевой выключатель машины и вынимайте вилку сетевого шнура из розетки в следующих случаях:

При выполнении технического обслуживания, осмотра или регулировки

При замене расходных или быстроизнашивающихся частей, таких как челночное устройство или нож

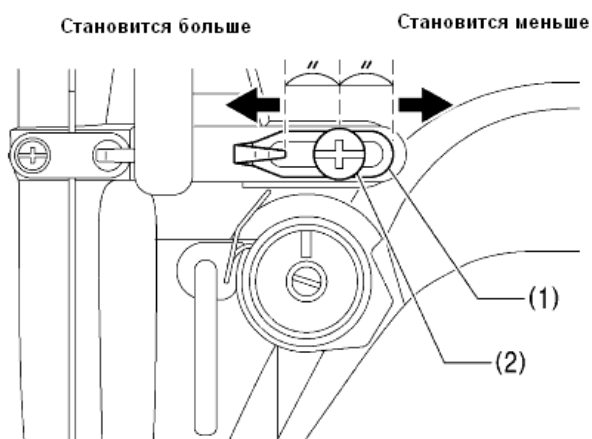


Перед тем как снимать крышку двигателя, выключите сетевой выключатель и подождите не менее одной минуты. Прикосновение к горячему двигателю или его кронштейну может привести к ожогу.



Если какую-либо регулировку необходимо выполнить без отключения питания, соблюдайте крайнюю осторожность и примите все необходимые меры безопасности.

### 7-1 Регулировка направления нити R



Стандартное положение направляющей нити R (1) – положение, при котором винт (2) находится посередине прорези для регулировки положения направляющей.

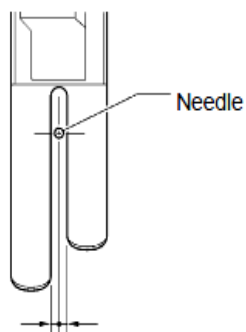
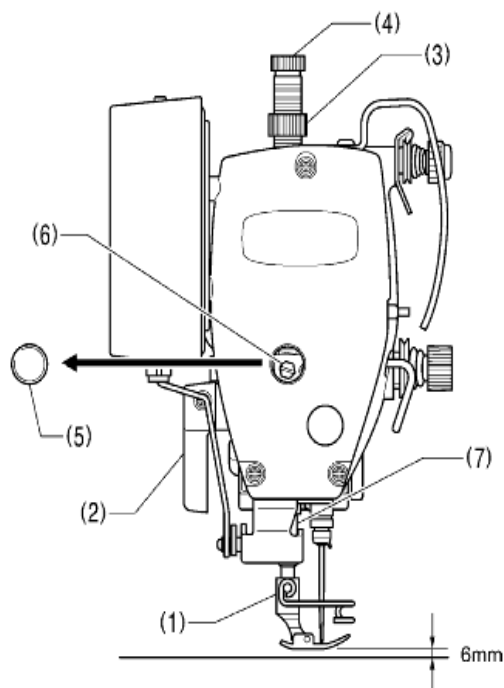
Чтобы отрегулировать положение направляющей, ослабьте винт (2) и соедините направляющую нити R.

\* Для шитья толстых материалов сдвиньте направляющую нити R (1) влево. Напряжение нити увеличится.

\* Для шитья тонких материалов сдвиньте направляющую нити R (1) вправо. Напряжение нити уменьшится.

0533D

## 7-2 Регулировка высоты прижимной лапки

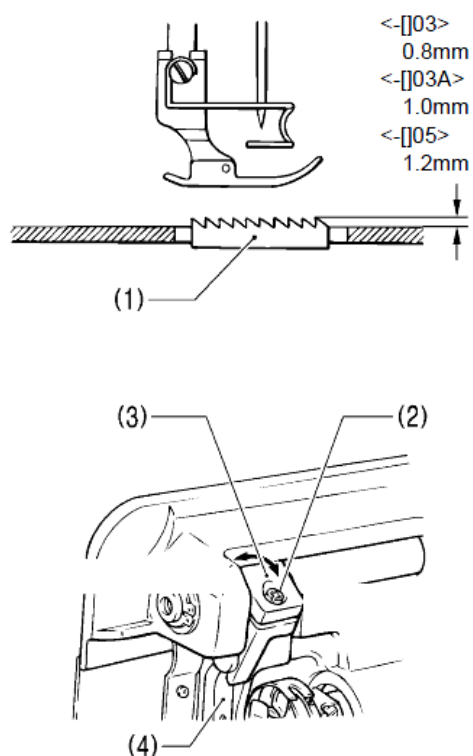


Стандартная высота прижимной лапки (1) – 6 мм., когда прижимная лапка поднята при помощи подъемного рычажка (2).

1. Ослабьте стопорную гайку (3) регулировочного винта (4) и поверните регулировочный винт (4) так, чтобы к прижимной лапке не прилагалось давление.
2. Поднимите подъемный рычажок (2). При этом прижимная лапка (1) также поднимется.
3. Снимите заглушку маслоналивного отверстия (5).
4. Ослабьте болт (6) и сдвиньте прижим (7) вверх или вниз настолько, чтобы прижимная лапка находилась на стандартной высоте 6 мм.
5. Затяните болт (6).
6. Установите на место заглушку маслоналивного отверстия (5).
7. Отрегулируйте давление прижимной лапки при помощи регулировочного винта (4) и затяните стопорную гайку (3).



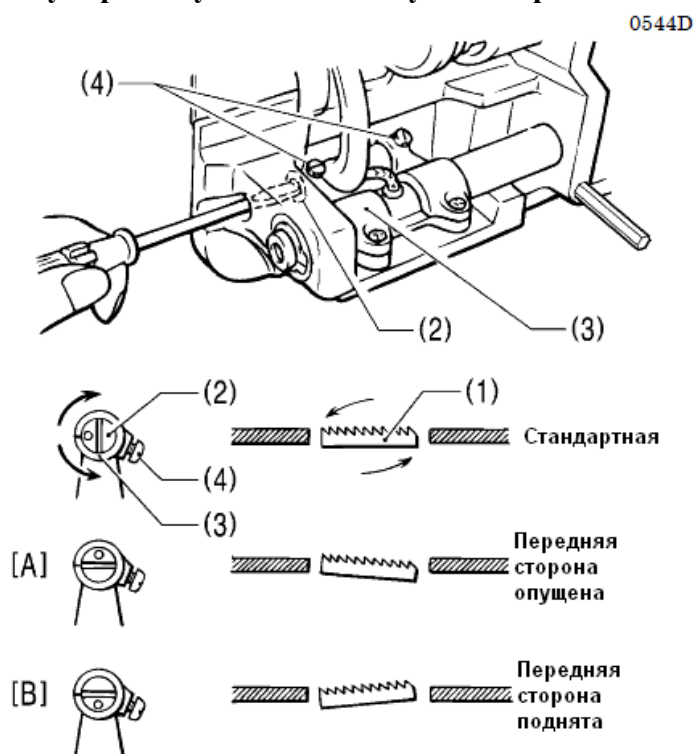
### 7-3 Регулировка высоты зубчатой рейки



Стандартная высота зубчатой рейки – 0,8 мм. над поверхностью игольной пластинки для машин спецификации -[]03; 1 мм. – для спецификации -[]03A; 1,2 мм. – для спецификации -[]05.

1. Поверните шкив машины так, чтобы зубчатая рейка поднялась в крайнее верхнее положение.
2. Отклоните головку машины назад.
3. Ослабьте винт (2).
4. Поворачивая коленчатый рычаг (3) сдвиньте кронштейн (4) вверх или вниз.
5. Затяните винт (2).

### 7-4 Регулировка угла наклона зубчатой рейки



Стандартный угол наклона зубчатой рейки (1) является такой угол, когда в положении максимального подъема рейки над игольной пластинкой установочная метка «О» на вале (2) совмещена с коромыслом кронштейна (3) и зубчатой рейкой (1) расположена параллельно игольной пластинке.

1. Поворачивая шкив машины, установите зубчатую рейку (1) в крайнее верхнее положение.
2. Отклоните головку машины назад.
3. Ослабьте два установочных винта (4).
4. Поверните вал (2) в пределах  $90^\circ$  относительно стандартного положения.

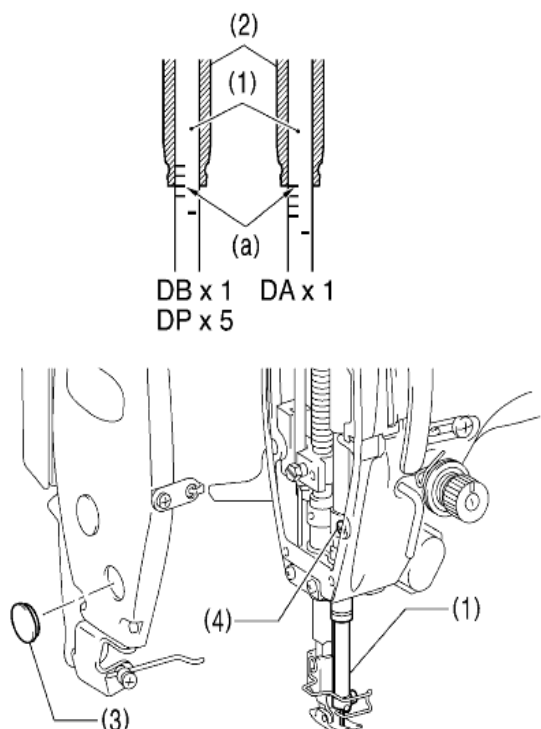
\* во избежание сморщивания ткани опустите переднюю сторону зубчатой рейки (1). См. рис. А.

\* чтобы предотвратить проскальзывание материала, поднимите переднюю сторону зубчатой рейки (1). См. рис. В.

5. Затяните установочные винты (4).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** После регулировки угла наклона зубчатой рейки изменится высота ее подъема, поэтому ее следует отрегулировать еще раз.

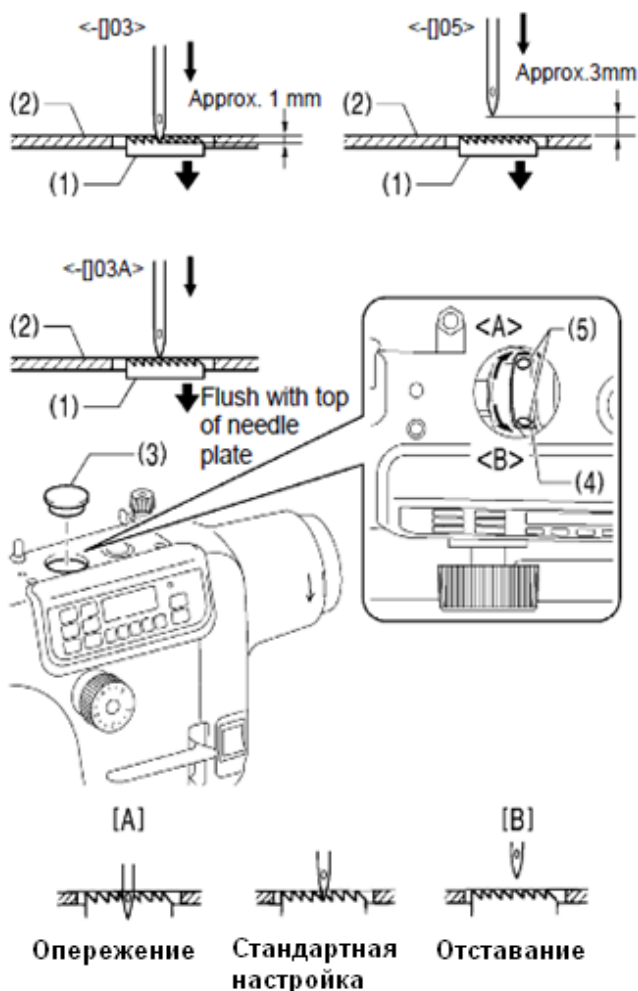
## 7-5 Регулировка высоты игольного стержня



Установочная метка (а), вторая снизу игольного стержня (1) (четвертая снизу при использовании иглы DA x 1) должна быть совмещена с нижним краем втулки игольного стержня D (2), как показано на иллюстрации, когда игольный стержень (1) находится в крайнем нижнем положении.

1. Поворачивая шкив машины, установите игольный стержень (1) в крайнее нижнее положение.
2. Снимите заглушку (3).
3. Ослабьте винт (4) и сдвиньте игольный стержень (1) вверх или вниз.
4. Затяните винт (4).
5. Установите на место заглушку (3).

## 7-6 Настройка синхронизации и иглы и транспортера ткани



На иллюстрации слева показано стандартное положение кончика иглы, когда зубчатая рейка (1) находится заподлицо с верхней поверхностью игольной пластинки (2).

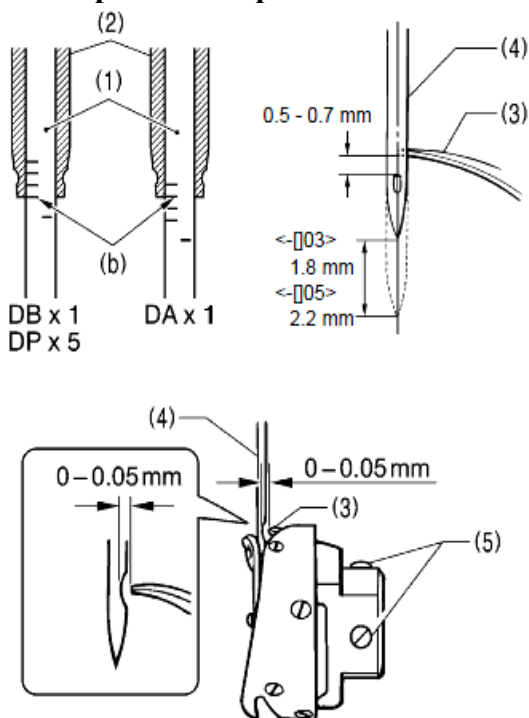
1. Снимите резиновый колпачок (3).
2. Чтобы отрегулировать синхронизацию, ослабьте два установочных винта (5) вертикального кулачка (4), и медленно поверните вертикальный кулачок (4).
- \* Чтобы игла опережала зубчатую рейку, поверните кулачок в направлении <math>\langle \text{A} \rangle</math>. Чтобы игла отставала от зубчатой рейки, поверните в направлении <math>\langle \text{B} \rangle</math>.

Чтобы предотвратить проскальзывание материала, увеличьте отставание иглы (рис.В). Чтобы улучшить натяжение нити, увеличьте опережение иглы (рис.В).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если вертикальный кулачок (4) и горизонтальный кулачок (6) повернуты слишком далеко в направлении <math>\langle \text{A} \rangle</math>, может произойти поломка иглы.

3. По завершении регулировки затяните установочные винты (5).
4. Установите на место резиновый колпачок (3).

## 7-7 Настройка синхронизации и иглы и челночного устройства



Кончик челнока (3) должен быть совмещен с осью иглы (4), когда игольный стержень (1) сдвинется из крайнего нижнего положения в положение, при котором установочная метка (b) – нижняя метка на игольном стержне совмещена с нижним краем втулки игольного стержня D (2), как показано на иллюстрации. (Игла должна сдвинуться на 1,8 мм. (2,2 мм. для спецификаций -[03A и -[05)

1. Поворачивая шкив машины, поднимите игольный стержень (1) из крайнего нижнего положения в положение, при котором установочная метка (b) совмещена с нижним краем втулки игольного стержня D (2), как показано на иллюстрации.
2. Ослабьте установочные винты (5) и совместите кончик челнока (3) с осью иглы (4). Расстояние между кончиком челнока (3) и иглой (4) должно составлять приблизительно 0-0,5 мм.
3. Затяните установочные винты (5).

## 7-8 Регулировка смазки челночного устройства

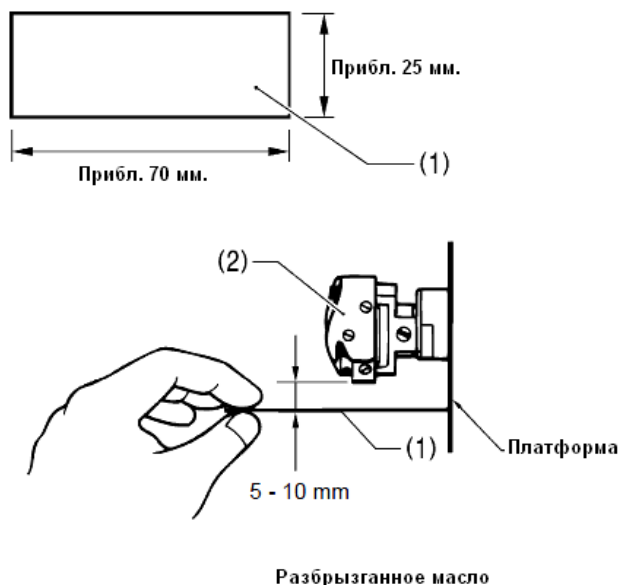


### ВНИМАНИЕ



Проверяя количество смазки, не прикасайтесь к движущимся частям машины, таким как челночное устройство или механизм продвижения ткани. Это может привести к травме.

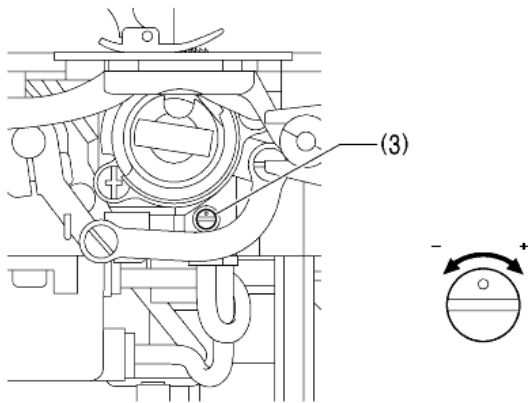
При замене челночного устройства или в случае изменения скорости шитья следует проверить количество подаваемого смазочного масла.



### <Проверка количества смазочного масла>

1. Снимите нить со всех точек от нитепритягивателя до иглы.
2. Поднимите прижимную лапку при помощи подъемного рычажка.
3. Приблизительно на 1 минуту запустите машину с нормальной скоростью шитья, без нити (таким же образом, как при нормальной работе).
4. Поместите контрольный листок (1) под челночное устройство (2). Затем запустите машину с нормальной скоростью на 8 секунд (для контрольного листка можно использовать бумагу любого типа).
5. Проверьте количество масла, разбрызганного на контрольный листок за это время.

Если необходима регулировка, выполните ее, как описано ниже.



### <Регулировка смазки>

1. Отклоните головку машины назад.
2. Чтобы отрегулировать количество подаваемого смазочного мала, поверните регулировочный винт (3).

\* При повороте регулировочного винта (3) по часовой стрелке количество подаваемого масла увеличится; при повороте против часовой стрелки – уменьшится.

3. После работы машины в течение приблизительно двух часов проверьте количество подаваемого смазочного масла еще раз.

## 8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем, как обратиться в ремонтную службу, проверьте следующее и попытайтесь устранить неисправность самостоятельно.

Если описанные ниже методы не дают результата, выключите сетевой выключатель машины и обратитесь к квалифицированному технику или по месту покупки машины.






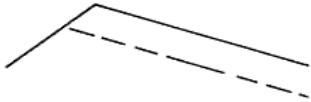
### ВНИМАНИЕ

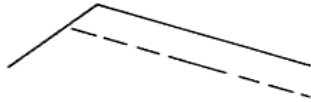





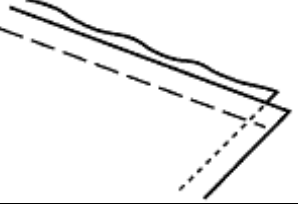
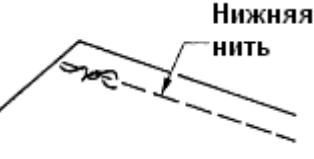

Перед тем, как приступить к поиску и устранению неисправностей, выключите сетевой выключатель и выньте вилку сетевого шнура из розетки. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может привести к травме.

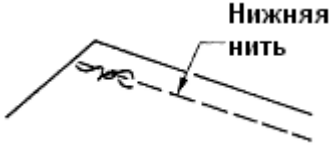
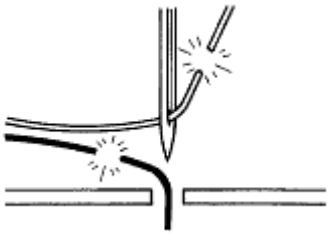
### 8-1 Шитье

Пункты, отмеченные «\*» в столбце «стр.» должны проверяться только квалифицированными техниками.

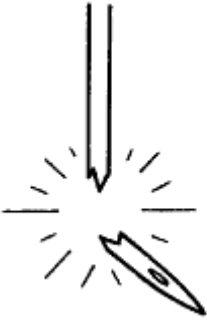
	Проблема	Возможная причина	Стр.
1	<p>Не натянута верхняя нить</p> 	<p>* Слишком слабое натяжение верхней нити или слишком сильное натяжение нижней нити? Отрегулируйте натяжение верхней или нижней нити.</p> <p>* Правильно ли отрегулирована синхронизация иглы и механизма подачи ткани? Отрегулируйте синхронизацию (увеличьте опережение иглы).</p>	*
2	<p>Не натянута нижняя нить</p> 	<p>* Слишком слабое натяжение нижней нити или слишком сильное натяжение верхней нити? Отрегулируйте натяжение верхней или нижней нити.</p>	
3	<p>На строчке появляются петли</p> 	<p>* Нет ли заусенец или иных дефектов на деталях тракта заправки нити? При помощи надфиля, абразивного бруска или наждачной бумаги удалите заусеницы или иные дефекты</p> <p>* Свободно ли вращается шпулька? Вытяните нижнюю нить и убедитесь в отсутствии слабины, или замените шпульку или шпульный колпачок.</p>	
4	<p>Пропуск стежков во время шитья</p> 	<p>* Погнута или запутана игла? Если игла погнута или запутана, ее следует заменить</p> <p>* Правильно ли установлена игла? Проверьте правильность установки иглы</p> <p>* Правильно ли заправлена нить? Проверьте правильность заправки нити</p> <p>* Слабое давление прижимной лапки? Отрегулируйте давление прижимной лапки</p> <p>* Слишком тонкая игла? Установите более толстую иглу</p>	

4	<p><b>Пропуск стежков во время шитья</b></p> 	<p>* Слишком большая высота прижимной лапки? Отрегулируйте высоту прижимной лапки</p> <p>* Слишком слабое натяжение пружины нитепритягивателя? Отрегулируйте натяжение пружины нитепритягивателя</p> <p>* Правильно ли отрегулирована синхронизация иглы и челночного устройства? Отрегулируйте высоту игольного стержня. Отрегулируйте зазор между иглой и кончиком челнока</p>	
5	<p><b>Пропуск стежков в начале шитья</b> <b>Разматывание нити в начале шитья</b></p> 	<p>* Слишком сильное натяжение пружины нитепритягивателя? Уменьшите натяжение пружины нитепритягивателя</p> <p>* Слишком большой рабочий диапазон пружины нитепритягивателя? Опустите пружину нитепритягивателя</p> <p>* Слишком мала остаточная длина верхней нити после обрезки? Отрегулируйте натяжение нити</p> <p>* Чисто ли выполняется обрезка нити? Заточите неподвижный нож или при необходимости замените неподвижный и подвижный ножи</p> <p>* Слишком толстая игла? Установите более тонкую иглу</p> <p>* Слишком мала остаточная длина нижней нити после обрезки? Если шпулька свободная проворачивается, замените пружину в шпульном колпачке</p> <p>* Слишком большая скорость в начале шитья? Включите функцию медленного пуска</p> <p>* Слишком высокое верхнее положение остановки иглы? Отрегулируйте верхнее положение остановки иглы</p>	*  *  *  *  *
6	<p><b>Неравномерная строчка</b></p> 	<p>* Слабое давление прижимной лапки? Отрегулируйте давление прижимной лапки</p> <p>* Низкое положение зубчатой рейки? Отрегулируйте положение зубчатой рейки</p> <p>* Царапены на шпульке? В случае повреждения шпульки удалите дефекты при помощи наждачного бруска или замените шпульку</p>	*  *

7	<p><b>Сморщивание материала (слишком большое натяжение)</b></p> 	<p>* Слишком большое натяжение верхней нити? Сделайте натяжение верхней нити как можно более слабым</p> <p>* Слишком большое натяжение нижней нити? Сделайте натяжение нижней нити как можно слабым</p> <p>* Затуплена игла? При необходимости замените иглу</p> <p>* Слишком толстая игла? Установите более тонкую иглу</p> <p>* Слишком сильное натяжение пружины нитепритягивателя? Опустите пружину нитепритягивателя</p> <p>* Слишком большой рабочий диапазон пружины нитепритягивателя? Опустите пружины нитепритягивателя</p> <p>* Слишком сильное давление прижимной лапки? Отрегулируйте давление прижимной лапки</p> <p>* Слишком большая скорость в начале шитья? Включите функцию медленного пуска</p> <p>* Правильно ли отрегулирован угол наклона зубчатой рейки? Слегка наклоните переднюю сторону зубчатой рейки вниз</p>	*  *  *  *
8	<p><b>Проскадбывание материала</b></p> 	<p>* Слишком сильное давление прижимной лапки? Отрегулируйте давление прижимной лапки</p>	
9	<p><b>Нижняя нить запутывается в начале шитья Шпулька проворачивается во время обрезки нити</b></p> 	<p>* Правильное ли направление вращения шпульки при вытягивании нижней нити? Установите шпульку так, чтобы направление ее вращения было противоположно направлению вращения челнока</p> <p>* На шпульку намотано слишком большое количество нити? Количество нити не должно превышать 80% вместимости шпульки</p>	

9	<p><b>Нижняя нить запутывается в начале шитья</b>  <b>Шпулька проворачивается во время обрезки нити</b></p> 	<p>* Установлена ли на шпульном колпачке стопорная пружина?  Установите стопорную пружину на шпульном колпачке</p> <p>* Свободно ли вращается шпулька?  Если имеют место заедания, замените шпульку</p> <p>* Используется шпулька, отличная от предписанной компанией Brother?  Следует использовать только шпульки из легкого сплава, предписанные компанией Brother</p>	
10	<p><b>Обрыв верхней и нижней нити</b></p> 	<p>* Погнута или запутана игла?  Если игла погнута или запутана, ее следует заменить</p> <p>* Правильно ли установлена игла?  Правильно установите иглу</p> <p>* Правильно ли заправлена нить?  Проверьте правильность заправки нити</p> <p>* Слишком сильное или слабое натяжение верхней или нижней нити?  Отрегулируйте натяжение верхней или нижней нити</p> <p>* Возможно имеет место слабое натяжение верхней нити из-за слишком малого рабочего диапазона пружины нитепритягивателя  Отрегулируйте положение пружины нитепритягивателя</p> <p>* Повреждены челнок, зубчатая рейка или другие детали?  В случае повреждения деталей удалите дефект при помощи абразивного бруска или замените поврежденные детали</p> <p>* Нет ли заусенец или иных дефектов на деталях тракта заправки нити?  При помощи надфиля, абразивного бруска или наждачной бумаги удалите заусеницы или иные дефекты</p>	<p>*</p> <p>*</p> <p>*</p>
11	<p><b>Неправильно выполняется обрезка нитей (не обрезаются ни верхняя, ни нижняя нити)</b></p>	<p>* Поврежден или изношен неподвижный или подвижный нож?  Замените неподвижный или подвижный нож</p>	<p>*</p>
12	<p><b>Неправильно выполняется обрезка нитей (не обрезаются верхняя или нижняя нити)</b></p>	<p>* Правильно ли установлена игла?  Правильно установите иглу</p> <p>* Запутан неподвижный или подвижный нож?  Замените неподвижный или подвижный нож</p>	<p>*</p> <p>*</p>



13	<p><b>Поломка иглы</b></p> 	<p>* Во время шитья материал протягивается оператором со слишком большим усилием? * Правильно ли установлена игла? Правильно установите иглу</p> <p>* Погнута или затуплена игла, или засорено игольное ушко? Если игла погнута или затуплена, ее следует заменить</p> <p>* Правильно ли отрегулирована синхронизация иглы и челночного устройства? Отрегулируйте высоту игольного стержня Отрегулируйте зазор между иглой и кончиком челнока</p> <p>* Правильно ли отрегулирована синхронизация иглы и механизма подачи ткани? Отрегулируйте синхронизацию (увеличьте отставание иглы)</p> <p><b>Внимание</b> Крайне опасно оставлять обломки иглы в материале. В случае поломки иглы найдите и удалите все обломки</p>	* *  * *  *
14	<p><b>После включения питания и нажатия педали машина не работает</b></p>	<p>* Отсоединился разъем питания от блока управления? Проверьте подключение разъема</p>	
15	<p><b>Машина не шьет с высокой скоростью</b></p>	<p>* Правильно ли выполнена настройка максимальной скорости шитья? Задайте более высокое значение максимальной скорости шитья</p>	*
16	<p><b>На дисплее панели управления ничего не появляется</b></p>	<p>* Отсоединился разъем питания от блока управления? Проверьте подключение разъема</p> <p>* Отсоединился разъем панели управления внутри блока управления? Проверьте подключение разъема</p>	*

## 8-2 Коды неисправностей



### Если на дисплее панели управления появляется код неисправности

1. Запишите код неисправности и выключите питание
2. После отключения дисплея панели управления устраните причину ошибки и включите питание снова

Пункты, отмеченные «\*» в столбце «Стр.», должны проверяться только квалифицированным техником.

Что касается пунктов, отмеченных «\*\*» в столбце «Стр.», обратитесь по месту покупки машины.

### <Схема разъемов>



Код неисправности	Возможная причина	Стр.
E050	* При нажатии педали определяется, что головка машины отклонена назад Выключите сетевой выключатель и установите головку машины в нормальное положение (перед тем, как отклонять головку машины назад для переноски выключите сетевой выключатель)	*
E051	* Во время шитья определено отклоненное назад положение головки машины Выключите и снова включите питание	
E055	* Сетевой выключатель был включен в то время, когда головка машины была отклонена назад Выключите сетевой выключатель и установите головку машины в нормальное положение * Отсоединен 8-контактный разъем блока управления Выключите сетевой выключатель и проверьте подключение 8-контактного разъема внутри блока управления	7*
E065	* В момент включения сетевого выключателя на панели управления была нажата недопустимая клавиша Выключите сетевой выключатель и убедитесь в том, что никакие клавиши на панели управления не нажаты * Неисправность панели управления Замените панель управления	**

<b>E066</b>	<p>* В момент включения сетевого выключателя был нажат пусковой выключатель</p> <p>Выключите сетевой выключатель и убедитесь в том, что пусковой выключатель не нажат</p> <p>* Неисправен пусковой выключатель</p> <p>Замените выключатель</p>	7*
<b>E090</b> Не подключен разъем педали	<p>* Отсоединен 3-контактный разъем двигателя внутри блока управления</p> <p>Выключите сетевой выключатель и проверьте подключение 3-контактного разъема P3 на главной печатной плате</p> <p>* В случае обрыва провода в жгуте проводки педали замените педаль.</p>	* **
<b>E091</b>	<p>* Возможно, неправильно выполнены настройки (см. «Метод настройки стандартного хода нажатия педали»)</p> <p>Проверьте и при необходимости измените настройки</p> <p>* Неисправна педаль</p> <p>Замените педаль</p>	* **
<b>E095</b>	<p>* В момент включения сетевого выключателя была нажата педаль</p> <p>Верните педаль в нейтральное положение. Когда будет определено нейтральное положение педали, ошибка сбросится, и нормальная работы машины станет возможной</p> <p>* Низкое напряжение питания</p> <p>Проверьте напряжение питания</p>	*
<b>E111</b>	<p>* После обрезки нити машина не может остановиться в правильном верхнем положении остановки иглы</p> <p>Удалите обрывки нити, которые могут заблокировать двигатель.</p> <p>Выключите сетевой выключатель и проверните шкив машины вручную. Убедитесь в том, что он вращается свободно.</p> <p>Проверьте исправность механизма обрезки нити</p>	* * **
<b>E112</b>	<p>* Игловодитель остановился прежде заданного положения остановки иглы (верхнего либо нижнего)</p> <p>Проверните шкив машины вручную и убедитесь в том, что он вращается свободно</p> <p>Удалите обрывки нити, которые могут застрять около челнока</p> <p>* Ненормальный сигнал при верхнем положении иглы</p> <p>Проверьте подключение 10-контактного разъема резольвера</p>	
<b>E113</b>	<p>* Невозможность остановки машины.</p> <p>Эта ошибка отражает невозможность немедленной остановки машины, вызванной неверной загрузкой, которая привела к увеличению скорости шитья во время остановки</p> <p>Проверните шкив машины вручную и убедитесь в том, что он вращается свободно</p> <p>Удалите обрывки нити, которые могут застрять около челнока</p>	
<b>E130</b>	<p>При нажатии педали двигатель машины не включается</p> <p>* Отсоедините 4-контактный разъем двигателя внутри блока управления</p> <p>Выключите сетевой выключатель и проверьте подключение 4-контактного разъема</p> <p>* Швейная машина заблокирована</p> <p>Выключите сетевой выключатель и проверните шкив машины вручную. Убедитесь в том, что он вращается свободно</p> <p>* Неисправен блок управления</p> <p>Замените блок управления</p>	10* * **

<b>E131</b> Проблемы с сигналом датчика положения двигателя	* Отсоединен 10-контактный разъем резольвера внутри блока управления Выключите сетевой выключатель и проверьте подключение 10-контактного разъема резольвера * Неисправность двигателя или главной печатной платы Замените двигатель или блок управления	10* **
<b>E132</b> Проблемы в работе двигателя	* Неисправен двигатель Замените двигатель * Неисправна печатная плата Замените блок управления	** **
<b>E140</b>	* Определено вращение двигателя в обратном направлении Замените двигатель	**
<b>E150</b> Перегрев двигателя	* Этот код неисправности отображается при ненормальном повышении температуры двигателя и срабатывании защиты от перегрева После снижения температуры включите сетевой выключатель и продолжите работу	
<b>E151</b>	* Отсоединен 10-контактный разъем резольвера Проверьте подключение 10-контактного разъема резольвера * Неисправен датчик температуры двигателя Замените двигатель	**
<b>E161</b> Перезагрузка двигателя	* Код неисправности отображается в случае перезагрузки двигателя Выключите сетевой выключатель и проверните шкив машины вручную. Убедитесь в том, что он вращается свободно * Неисправность двигателя Замените двигатель	
<b>E190</b> Таймер двигателя	* Этот код неисправности отображается, когда швейная машина непрерывно работает в течение 3 минут или более Выключите и снова включите сетевой выключатель. Затем продолжайте работать в нормальном режиме	
<b>E191</b> Таймаут соленоида устройства обрезки нити	* Этот код неисправности отображается, если во время обрезки нити происходит блокировка двигателя швейной машины Удалите обрывки нити, которые могут заблокировать двигатель Проверьте исправность механизма обрезки нити	* **
<b>E410</b> Нарушение связи с панелью управления	* Отсоединен 8-контактный разъем панели управления Выключите сетевой выключатель и проверьте подключение 8-контактного разъема панели управления	7*
<b>E440</b> Ошибка записи данных на главную плату	* Неисправность главной печатной платы Замените блок управления	**
<b>E441</b> Ошибка чтения данных на главной плате	* Неисправность главной печатной платы Замените блок управления	**
<b>E442</b> Проблемы с данными на главной плате	* Повреждение данных на главной печатной плате. Была произведена инициализация поврежденных данных Выключите и снова включите сетевой выключатель	
<b>E451</b> Ошибка записи данных в блок детектора головки	* Неисправен блок детектора головки машины Замените блок детектора головки машины	

<p><b>E701</b> Ненормально высокое напряжение питания</p>	<p>* Соответствует ли напряжение в электросети значению, указанному в спецификации блока управления? Проверьте соответствие Проверьте подключение 5-контактного разъема трансформатора * Ненормально высокое напряжение в электросети? Проверьте напряжение в электросети * Неисправен блок управления Замените блок управления</p>	<p>* * **</p>
<p><b>E705</b> Ненормально низкое напряжение питания</p>	<p>* Ненормально низкое напряжение в электросети? Проверьте напряжение в электросети Проверьте подключение 5-контактного разъема трансформатора * Неисправен блок управления. Замените блок управления</p>	<p>* **</p>
<p><b>E710</b> Перегрузка двигателя по току</p>	<p>* Отсоединен разъем электрооборудования внутри блока управления Выключите сетевой выключатель и проверните шкив машины вручную. Убедитесь в том, что он вращается свободно * Этот код неисправности отображается, если шкив машины проворачивается вручную с трудом, или в случае блокировки машины и перегрузки двигателя по току Выключите сетевой выключатель и проверните шкив машины вручную. Убедитесь в том, что он вращается свободно * Этот код неисправности отображается также в случае какой-либо неисправности двигателя, вызывающей увеличение потребляемого тока Замените двигатель * Неисправен блок управления Замените блок управления</p>	<p>*  *  **  **</p>
<p><b>E790</b> Проблема питания соленоида</p>	<p>* Этот код неисправности отображается в случае, если в соленоиде отсутствует питание, либо оно очень низкое Проверьте подключение 2-контактного разъема трансформатора внутри блока управления * Неисправность главной печатной платы Замените блок управления</p>	<p>*  **</p>
<p><b>E791</b> Превышение тока электромагн ита</p>	<p>* Этот код неисправности отображается в случае превышения тока какого-либо из электромагнитов (устройства обреки нити, устройства удаления нити, устройства быстрого реверса или подъемника прижимной лапки) Проверьте сопротивление катушек электромагнитов * Неисправна главная печатная плата Замените блок управления</p>	<p>*  **</p>

Если на дисплее появляется код неисправности, не указанный в приведенной таблице, или если указанные методы их устранения не дают результата, обратитесь по месту приобретения швейной машины.

## 9. 7-СЕГМЕНТНЫЙ ДИСПЛЕЙ

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z				

# brother®



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**BROTHER INDUSTRIES, LTD.** <http://www.brother.com/>  
1-5, Kitajizoyama, Noda-cho, Kariya 448-0803, Japan.

© 2013 Brother Industries, Ltd. All Rights Reserved.  
This is the original instructions.

S-7000DD  
SB4299-001 E  
2013.03. B (1)